



# Husqvarna®



330i, 535i XP®

# Table des matières

Introduction.....	2	Dépannage.....	34
Sécurité.....	4	Transport, entreposage et mise au rebut.....	35
Montage.....	13	Données techniques.....	36
Fonctionnement.....	15	Accessoires.....	36
Entretien.....	25	Garantie.....	39

## Introduction

### Utilisation prévue

Ce produit est conçu pour le sciage du bois.

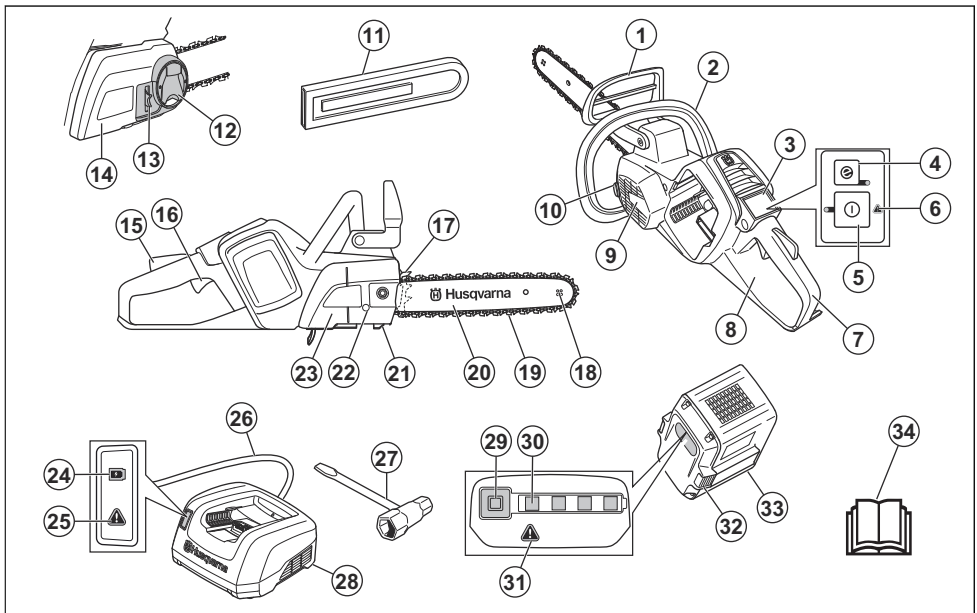
**Remarque :** Les réglementations nationales peuvent limiter l'utilisation du produit.

Le travail est constamment en cours pour augmenter votre sécurité et l'efficacité pendant l'utilisation. Pour obtenir de plus amples renseignements, communiquer avec votre centre de services.

### Description du produit

Les modèles Husqvarna et 330i, 535i XP sont des tronçonneuses équipées d'un moteur électrique.

### Présentation de l'appareil



1. Protège-main avant
2. Poignée avant
3. Clavier
4. Bouton SavE
5. Témoin d'avertissement

6. Bouton de marche et d'arrêt
7. Poignée arrière avec protège-main droit
8. Autocollant d'information et d'avertissement
9. Boîtier du ventilateur
10. Réservoir d'huile à chaîne

11. Capot du guide-chaîne
12. Bouton (330i)
13. Manette du tendeur de chaîne (330i)
14. Couvercle du pignon d'entraînement (330i)
15. Mécanisme de verrouillage de la gâchette
16. Gâchette
17. Griffe d'abattage
18. Pignon du bout du guide-chaîne
19. Chaîne
20. Guide-chaîne
21. Attrape-chaîne
22. Vis de réglage de tension de la chaîne
23. Couvercle du pignon d'entraînement (535i XP)
24. Voyant DEL du système de charge
25. Témoin d'avertissement
26. Cordon d'alimentation
27. Clé à usages multiples
28. Chargeur de batterie
29. Bouton, état de la batterie
30. État de la batterie
31. Témoin d'avertissement
32. Bouton de déverrouillage de la batterie
33. Batterie
34. Manuel d'utilisation

## Symboles figurant sur la machine



Risque de blessure grave ou de décès de l'utilisateur ou d'autres personnes. Faire attention et utiliser le produit correctement.



Lire attentivement le manuel d'utilisation et bien comprendre les directives avant d'utiliser le produit.



Utiliser un casque de protection, des protecteurs d'oreille et des lunettes de protection



Ne pas utiliser l'outil d'une seule main.



Ne pas laisser le bout du guide-chaîne toucher un objet.



Avertissement! Un rebond peut se produire lorsque le bout du guide-chaîne touche un objet. Ceci entraîne un mouvement brusque du guide-chaîne vers l'opérateur. Risque de blessures graves ou de décès.



Frein de chaîne, engagé (côté droit). Frein de chaîne, désactivé (côté gauche)



Huile pour chaîne.



Courant continu.

## IPX4 Protégé contre les éclaboussures d'eau.



Équipement de coupe recommandé dans cet exemple : Longueur du guide-chaîne XX po (XX mm), rayon de nez max. X dents, type de chaîne Husqvarna HXX.



Valeur maximale de l'effet de rebond mesurée sans déclenchement du frein, pour la combinaison de guide-chaîne et de chaîne sur l'étiquette.



Valeur maximale de l'effet de rebond mesurée avec frein pour la combinaison de guide-chaîne et de chaîne sur l'étiquette.

yyyywwxxxxx

La plaque signalétique indique le numéro de série. **yyyy** représente l'année de production, **ww** indique la semaine de production.

**Remarque :** Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certains marchés.

## Symboles figurant sur la batterie et sur le chargeur de batterie



Recycler ce produit à la station de recyclage des équipements électriques et électroniques. (Pour l'Europe seulement)



Transformateur fiable



Utiliser et garder le chargeur de batterie seulement dans un endroit clos.



Double isolation.

## Proposition 65 de la Californie

### **ATTENTION!**

Ce produit contient ou émet un produit chimique qui, d'après l'État de Californie, peuvent causer le cancer, des malformations congénitales ou autre danger pour la reproduction.

## Sécurité

### Définitions relatives à la sécurité

Les définitions ci-dessous indiquent le niveau de gravité pour chaque mot signal.



**AVERTISSEMENT:** Blessures aux personnes.



**MISE EN GARDE :** Dommages causés à l'outil.

**Remarque :** Cette information facilite l'utilisation de l'outil.

### Consignes générales de sécurité relatives aux outils électriques



**AVERTISSEMENT:** Lire toutes les instructions et consignes de sécurité. Le non-respect de ces instructions et consignes peut provoquer une électrocution, un incendie et des blessures graves.

**Remarque :** Conserver ces instructions et consignes pour consultation ultérieure. Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence à votre appareil électrique branché sur le secteur ou alimenté par batterie (sans fil).

### Sécurité de l'aire de travail

- **Maintenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les endroits sombres ou encombrés sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser des outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les vapeurs.
- **Tenir les enfants et les spectateurs à distance lorsque l'outil électrique est en marche.** Un moment d'inattention pourrait vous en faire perdre le contrôle.

### Sécurité électrique

- **La fiche d'un outil électrique doit être adaptée à la prise. Ne jamais modifier la fiche. Ne jamais utiliser une fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises adaptées à la fiche permettent de réduire les risques d'électrocution.
- **Éviter d'entrer en contact avec les surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, cuisinières, réfrigérateurs, etc.).** Le risque d'électrocution est plus important si le corps est mis à terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque d'électrocution.
- **Toujours manipuler le cordon avec soin. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Tenir le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.

- **Pour le travail à l'extérieur, utiliser une rallonge adaptée à l'usage extérieur.** L'utilisation d'une telle rallonge réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans un endroit humide ne peut être évitée, utiliser une source d'alimentation protégée par disjoncteur de fuite à la terre.** Les disjoncteurs de fuite à la terre réduisent le risque d'électrocution.

## Sécurité personnelle

- **Lors de l'utilisation d'un outil électrique, toujours demeurer attentif et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser l'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut causer de graves blessures.
- **Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection.** L'équipement de protection (masque antipoussière, chaussures de sécurité antidérapantes, dispositif de protection pour les oreilles, etc.) utilisé selon les conditions présentes réduit les risques de blessure.
- **Prévenir les démarrages accidentels. Vérifier que l'interrupteur est à la position d'arrêt avant de brancher l'outil dans la prise ou le bloc d'alimentation, de le saisir ou de le transporter.** Le transport des outils électriques en maintenant le doigt sur l'interrupteur d'alimentation et le branchement d'outils alors que l'interrupteur est à la position de marche expose à des accidents.
- **Retirer toute clé ou clavette de réglage avant de mettre l'outil sous tension.** Une clé ou une clavette reliée à une pièce mobile de l'outil peut causer une blessure.
- **Ne pas trop se pencher en avant. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Cela permet de mieux contrôler l'outil lors d'un imprévu.
- **S'habiller de façon appropriée. Ne jamais porter des vêtements amples ou des bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si des dispositifs sont fournis pour raccorder des systèmes de collecte et d'extraction de la poussière, s'assurer que ceux-ci sont utilisés et correctement branchés.** L'utilisation de dépoussiéreurs peut réduire les risques associés à la poussière.
- Les vibrations produites pendant l'utilisation de l'outil peuvent différer de la valeur totale déclarée, selon la manière dont l'outil est utilisé. L'utilisateur doit déterminer les mesures de sécurité qui sont nécessaires à sa protection sur la base d'une estimation de son exposition dans les conditions d'utilisation réelles (en tenant compte de chaque phase du cycle opératoire, soit lorsque l'outil est éteint, lorsqu'il est utilisé activement et lorsqu'il fonctionne au ralenti).

## Utilisation et entretien des outils électriques

- **Ne pas forcer sur l'outil. Utiliser l'outil qui convient au travail à effectuer.** De cette façon, le résultat sera meilleur et le travail sera effectué de façon plus sécuritaire et au régime pour lequel l'outil a été conçu.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas la mise sous tension et l'arrêt de l'outil.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
- **Débrancher la fiche de la prise ou du bloc d'alimentation avant de procéder aux réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Ces mesures de sécurité réduisent le risque de mise sous tension accidentelle.
- **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne pas laisser des personnes qui ne connaissent pas l'outil ou les présentes consignes utiliser celui-ci.** Les outils électriques représentent un danger lorsqu'ils sont entre les mains d'utilisateurs non formés.
- **Entretien des outils électriques correctement. Vérifier l'outil à la recherche de pièces brisées, de mauvais alignement ou de grippage des pièces mobiles et de toute autre situation pouvant nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil est endommagé, il faut le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Maintenir les outils tranchants aiguisés et propres.** Les outils tranchants correctement entretenus dont les bords de coupe sont bien affûtés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc., conformément aux présentes instructions et en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il est prévu peut entraîner des dangers.

## Utilisation et entretien des outils électriques à batteries

- **Ne recharger qu'avec le chargeur indiqué par le fabricant.** Un chargeur convenant à un type de bloc de batteries particulier peut entraîner un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre bloc de batteries.
- **N'utiliser des outils électriques qu'avec les blocs de batteries spécifiquement indiqués.** L'utilisation d'autres groupes de batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- **Lorsqu'on n'utilise pas le bloc de batteries, le tenir à l'écart d'objets métalliques, tels que les trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal, qui peuvent établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batteries peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Une utilisation abusive peut laisser s'échapper du liquide de la batterie; éviter tout contact. En cas de**

contact accidentel, rincer abondamment à l'eau. Si du liquide entre en contact avec les yeux, consulter en outre un médecin immédiatement. Le liquide échappé de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.

## Réparations

- **Faire entretenir votre outil électrique par un technicien qualifié et utiliser uniquement des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.**  
L'entretien adéquat de l'outil permet une utilisation plus sécuritaire.

## Consignes de sécurité concernant la tronçonneuse

- Lorsque la tronçonneuse est en marche, maintenir la chaîne éloignée de toutes les parties du corps. Avant de démarrer la scie, s'assurer que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit. Tout moment d'inattention pendant l'utilisation de la scie peut entraîner l'enchevêtrement de la chaîne avec les vêtements ou même avec une partie du corps.
- **Toujours placer la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant.** Éviter d'inverser la position des mains, car cela accroît le risque de blessure.
- **Tenir la tronçonneuse uniquement par les endroits isolés prévus pour la prise de l'outil, car celui-ci pourrait entrer en contact avec un câble dissimulé ou avec son propre cordon d'alimentation.** Si la tronçonneuse entre en contact avec un câble sous tension, les parties métalliques non isolées de l'outil pourraient agir comme conducteur et électrocuter l'utilisateur.
- **Porter des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreille. Il est recommandé de porter également du matériel de protection pour la tête, les mains, les jambes et les pieds.** Le port de vêtements de protection appropriés réduit le risque de blessures causées par la projection de débris ou un contact accidentel avec la chaîne.
- **Ne pas employer une tronçonneuse alors que vous êtes dans un arbre.** L'utilisation de la tronçonneuse dans un arbre peut entraîner des blessures.
- **Toujours s'assurer d'avoir un bon appui et utiliser la tronçonneuse uniquement alors que vous êtes debout sur une surface plane, stable et sûre.** Sur une surface glissante ou instable, par exemple une échelle, il y a risque de perte d'équilibre ou de contrôle de la tronçonneuse.
- **Lors de la coupe d'une branche en tension, prendre garde à l'effet de rebond.** Lorsque la tension présente dans les fibres du bois est relâchée, la branche peut frapper l'opérateur ou lui faire perdre le contrôle de la scie.
- **Toujours faire preuve d'une extrême prudence lors de la coupe de broussailles ou de jeunes arbres.** La chaîne peut projeter les petites branches vers l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.

- **Transporter la tronçonneuse par la poignée avant, moteur coupé et la chaîne loin de votre corps. Pour transporter ou ranger la tronçonneuse, toujours installer le capot du guide-chaîne.** Le manèment approprié de la scie réduit le risque de contact accidentel avec la chaîne.
- **Suivre les instructions de lubrification, de mise sous tension de la chaîne et de changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal lubrifiée peut se rompre ou accroître le risque de rebond.
- **Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées grasses ou huileuses sont glissantes et peuvent entraîner une perte de contrôle.
- **Utiliser la tronçonneuse uniquement pour couper du bois. Ne pas utiliser la scie à des fins non prévues. Ne pas l'utiliser pour couper par exemple du plastique, un ouvrage de maçonnerie ou des matériaux de construction non composés de bois.** L'utilisation de la tronçonneuse à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été prévue peut entraîner une situation dangereuse.
- Il est fortement recommandé que les utilisateurs qui se servent du produit pour la première fois s'entraînent à tronçonner des rebuts de bûches sur un chevalet.

## Causes et prévention des rebonds

Un rebond peut se produire pendant le sciage lorsque le nez du guide-chaîne touche un objet ou lorsque la pièce de bois se referme et bloque la tronçonneuse. Dans certains cas, quand le bout du guide-chaîne touche un objet, la scie rebondit vers l'opérateur. Si la chaîne se bloque au bout du guide-chaîne, celui-ci peut rebondir rapidement vers l'opérateur. Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et provoquer des blessures graves. Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité incorporés. En tant qu'opérateur de la scie, il vous incombe de prendre les mesures nécessaires pour éviter tout accident et toute blessure pendant le travail. Les rebonds résultent d'une mauvaise utilisation de la scie, d'une méthode de travail incorrecte ou de mauvaises conditions de coupe. Il est possible de les éviter en prenant les mesures de précaution suivantes :

- **Tenir fermement la scie à chaîne des deux mains, avec les pouces et les doigts qui entourent les poignées et placer votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un éventuel rebond.** La force de rebond peut être contrôlée si vous prenez les bonnes précautions. Ne pas lâcher la scie à chaîne.
- **Ne jamais couper à une hauteur supérieure à celle des épaules.** De cette façon, le risque de contact accidentel sera réduit et il sera plus facile de contrôler la scie dans des situations imprévues.
- **Utiliser uniquement les chaînes et les guide-chaîne indiqués par le fabricant.** Les guide-chaîne et les chaînes non conformes peuvent entraîner la rupture de la chaîne ou un rebond.

- **Suivre les instructions du fabricant pour l'affûtage de la chaîne et l'entretien de la scie.** La réduction de la hauteur du calibre de profondeur peut accroître le risque de rebond.

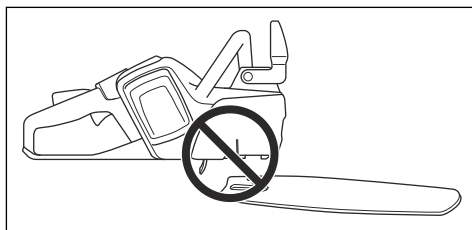
## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Consignes générales de sécurité



**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ce produit est un outil dangereux s'il est utilisé de façon insouciante ou inappropriée. Cet outil peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Il est très important de lire et de comprendre le contenu de ce manuel de l'opérateur.
- Ne pas modifier le produit sans l'approbation du fabricant. Ne pas utiliser un produit qui a été modifié par d'autres, et toujours utiliser des accessoires d'origine. Les modifications non approuvées par le fabricant peuvent entraîner des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou pour d'autres personnes. Votre garantie ne couvre pas les dommages ou la responsabilité causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange non autorisés.
- L'inhalation à long terme des vapeurs d'huile pour chaîne et des copeaux peut provoquer des problèmes de santé.
- Ce produit produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, il est recommandé aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- Les renseignements contenus dans ce manuel de l'opérateur ne remplacent pas les connaissances et expériences professionnelles. En cas d'appréhension lors de l'utilisation du produit, l'arrêter immédiatement. Communiquer avec votre centre de services ou avec un utilisateur professionnel de tronçonneuse. Ne pas tenter d'effectuer des tâches si vous avez des doutes!
- professionnel de tronçonneuse. Ne pas tenter d'effectuer des tâches si vous avez des doutes!
- Communiquer avec votre centre de services ou Husqvarna en cas de questions relatives au fonctionnement du produit. Nous pouvons vous fournir des renseignements sur la façon d'utiliser le produit efficacement et en toute sécurité. Participer à une séance de formation sur l'utilisation de la tronçonneuse dans la mesure du possible. Votre centre de services, votre école forestière et votre bibliothèque peuvent vous fournir des renseignements sur les matériaux de formation et les séances de formation disponibles.
- Il est essentiel de comprendre le phénomène de rebond et de savoir comment l'éviter avant d'utiliser ce produit. Pour obtenir des instructions, se reporter aux sections *Renseignements sur le rebond à la page 16* et *Questions fréquentes à propos du rebond à la page 17*.
- Ne pas utiliser un produit, une batterie ou un chargeur de batterie défectueux.
- Ne pas toucher une chaîne en rotation. Cela pourrait causer des blessures graves voire la mort.
- Ne pas utiliser le produit sous l'effet de la fatigue, sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicaments ou de toute substance qui pourrait affecter la vision, l'attention, la coordination des gestes ou le jugement.
- Le fait de travailler par mauvais temps est éprouvant et augmente les risques. En raison des risques supplémentaires, il n'est pas recommandé d'utiliser la machine par très mauvais temps, par exemple en cas de brouillard épais, pluie diluvienne, vent violent, froid intense, risque d'éclair, etc.
- Ne pas démarrer un produit sauf si le guide-chaîne, la chaîne et tous les capots sont correctement fixés. Si ce n'est pas le cas, le pignon d'entraînement risque de se détacher et de provoquer des blessures graves. Pour plus d'instructions, se reporter à *Montage à la page 13*.



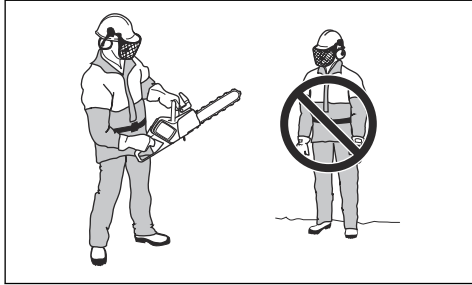
### Consignes de sécurité pour l'utilisation



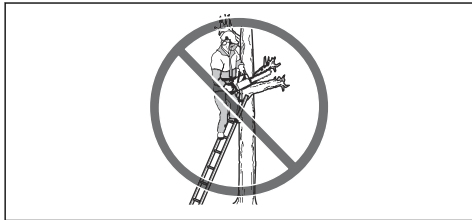
**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

- Les renseignements contenus dans ce manuel de l'opérateur ne remplacent pas les connaissances et expériences professionnelles. En cas d'appréhension lors de l'utilisation du produit, l'arrêter immédiatement. Communiquer avec votre centre de services ou avec un utilisateur

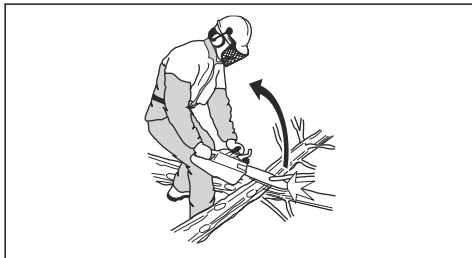
- Regarder autour de vous. S'assurer qu'il n'y a aucun risque que des personnes ou des animaux touchent le produit ou gênent son contrôle.



- Ne pas laisser les enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Le produit est facile à démarrer et les enfants peuvent le faire démarrer s'ils sont laissés sans surveillance. Cela peut entraîner un risque de blessures graves.
- Retirer la batterie lorsque le produit ne se trouve pas entièrement dans votre champ de vision ou lorsqu'on le laisse sans surveillance.
- Être stable sur ses pieds afin d'avoir le contrôle total du produit. Ne pas utiliser le produit en étant sur une échelle ou dans un arbre. N'utiliser le produit que sur un sol stable.

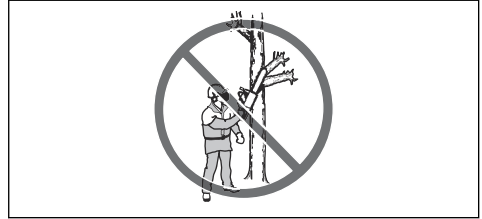


- Si le produit est utilisé de façon insouciante, le risque de rebond augmente. Un rebond peut se produire si la zone de rebond du guide-chaîne touche accidentellement une branche, un arbre ou tout autre objet.

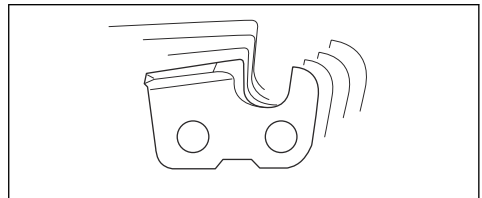


- Ne pas tenir le produit d'une seule main. Ce produit ne peut être contrôlé en toute sécurité d'une seule main.

- Ne pas utiliser le produit à une hauteur supérieure à celle des épaules et ne pas essayer de couper au moyen du bout du guide-chaîne.



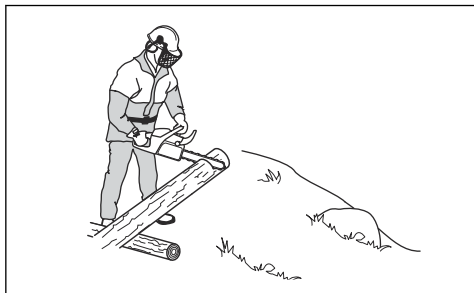
- Ne pas utiliser le produit dans une situation où il n'est pas possible de recevoir de l'aide en cas d'accident.
- Arrêter le produit et engager le frein de chaîne avant de déplacer le produit. Tenir le produit en orientant la chaîne et le guide-chaîne vers l'arrière. Placer un fourreau de transport sur le guide-chaîne avant tout transport ou avant de le déplacer sur une distance quelconque.
- Lorsque le produit est posé au sol, engager le frein de chaîne et ne jamais perdre de vue le produit. Arrêter le produit et retirer la batterie avant de quitter le produit pendant un certain temps.
- Il y a un risque que les copeaux de bois restent coincés dans le système d'entraînement. Cela peut provoquer le blocage de la chaîne. Toujours arrêter le produit et retirer la batterie avant de nettoyer la chaîne.
- Le niveau de vibrations augmente en cas d'utilisation d'un équipement de coupe inapproprié ou mal affûté. La coupe de bois dur tels que les feuillus provoque davantage de vibrations que la coupe de bois tendres, tels que les conifères.



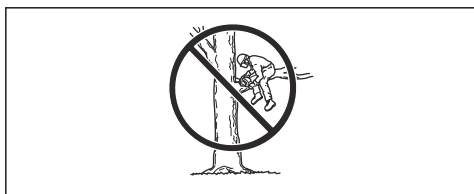
- Une surexposition aux vibrations peut entraîner des problèmes circulatoires ou des troubles nerveux, en particulier chez les personnes ayant des troubles circulatoires. Parler à un médecin en cas de symptômes liés à une surexposition aux vibrations. Voici certains de ces symptômes : engourdissement, perte de sensibilité, fourmillement, picotement, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification de l'épiderme. Ces symptômes qui se produisent généralement dans les doigts, les mains ou les poignets augmentent par temps froid.
- Ne pas effectuer des opérations d'élagage ou d'ébranchage dans un arbre sur pieds à moins d'avoir reçu une formation spéciale.



- Toujours se placer en amont de la bille lors de la coupe sur une pente, car l'arbre pourrait rouler ou glisser vers le bas après sa chute. Pour garder le parfait contrôle du produit lors de la coupe, relâcher la pression près de la fin de la coupe. Ne pas relâcher les mains autour des poignées. Ne pas laisser la tronçonneuse entrer en contact avec le sol. Une fois la coupe terminée, attendre que la chaîne s'arrête avant de déplacer le produit. Toujours couper le moteur avant de passer d'un arbre à l'autre.



- Ne pas abattre un arbre s'il y a un risque qu'il mette en danger des personnes, heurte ou endommage une ligne de services publics ou provoque des dommages matériels. Si l'arbre heurte une ligne de services publics, avertir immédiatement la compagnie de services publics.
- S'assurer qu'il est possible de se déplacer autour en toute sécurité. Vérifier les prévisions météorologiques et l'état du terrain autour de vous pour détecter d'éventuels obstacles, notamment des racines, des pierres, des branches, des fossés et plus encore. Être prudent lors du travail sur un terrain en pente.
- Éviter des situations qui semblent au-dessus de votre capacité.
- Il n'est pas possible d'inclure toutes les situations auxquelles vous pourriez faire face au cours de l'utilisation de ce produit. Toujours rester prudent et faire preuve de bon sens.



## Équipement de protection personnelle



**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.



- La plupart des accidents de tronçonneuses se produisent lorsque la chaîne touche l'utilisateur. Utiliser un équipement de protection personnelle homologué lors de l'utilisation. Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Communiquer avec votre centre de services pour obtenir des recommandations sur le matériel à utiliser.
- Vos vêtements doivent être ajustés, mais ne doivent pas limiter vos mouvements. Vérifier régulièrement l'état de l'équipement de protection personnelle.
- Utiliser un casque de protection approuvé.
- Utiliser un dispositif de protection homologué pour les oreilles. L'exposition prolongée au bruit peut causer des lésions auditives permanentes.
- Utiliser des lunettes de protection ou une visière faciale afin de réduire le risque de blessure due à une projection d'objets. Le produit peut projeter des objets (copeaux, petits morceaux de bois et plus encore) à grande vitesse. Il peut en résulter des blessures graves, en particulier aux yeux.
- Utiliser des gants de protection pour tronçonneuse.
- Utiliser des pantalons de protection pour tronçonneuse.
- Utiliser des bottes de protection pour tronçonneuse à embout en acier et semelles antidérapantes.
- Une trousse de premiers secours doit toujours être disponible.
- Risque de production d'étincelles. Garder un extincteur et une pelle à proximité pour éviter les feux de forêt.

## Dispositifs de sécurité sur l'outil

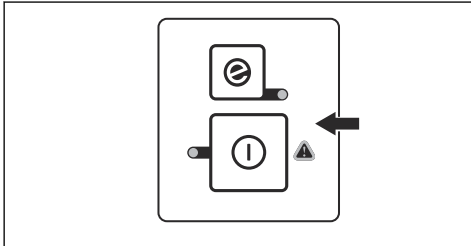


**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ne pas utiliser un outil dont les dispositifs de protection sont défectueux.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Reportez-vous à *Entretien et vérifications des dispositifs de sécurité du produit à la page 26*.
- Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, communiquer avec votre centre de services Husqvarna

## Clavier

L'indicateur d'avertissement clignote si le frein de chaîne est engagé ou s'il y a un risque de surcharge. La protection contre la surcharge arrête temporairement le produit et celui-ci ne peut plus être utilisé jusqu'à ce que la température se rétablisse. Si le témoin s'allume en continu, communiquer avec votre centre de services.

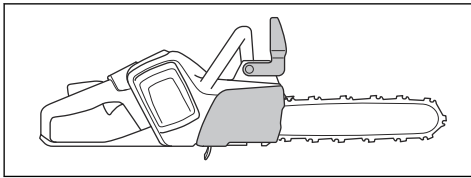


## La fonction d'arrêt automatique

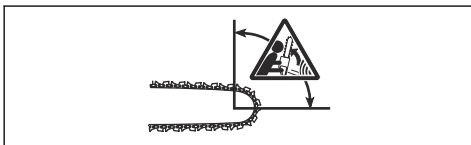
Le produit est doté d'une fonction d'arrêt automatique qui arrête le produit s'il n'est pas utilisé pendant une minute.

## Frein de chaîne et protégé-main avant

Votre produit est doté d'un frein de chaîne qui arrête la chaîne en cas de rebond. Le frein de chaîne réduit le risque d'accidents, mais seul l'utilisateur peut les éviter.

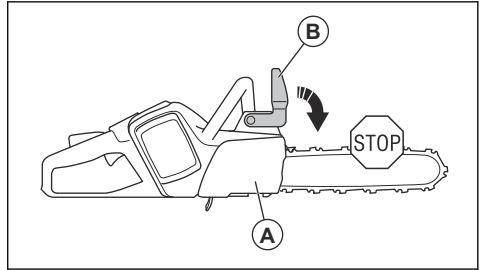


**AVERTISSEMENT:** Ne pas s'engager dans les situations où il y a un risque de rebond. Faire attention lors de l'utilisation du produit et s'assurer que la zone de rebond du guide-chaîne ne touche pas un objet.



Le frein de chaîne s'engage (A) manuellement par la main gauche ou automatiquement au moyen du mécanisme de déverrouillage de la fonction d'inertie. Pousser le protégé-main (B) avant vers l'avant pour engager manuellement le frein de chaîne. Ce

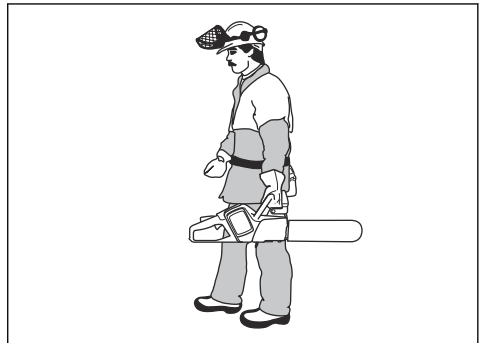
mouvement lance un mécanisme à ressort qui arrête le pignon d'entraînement.



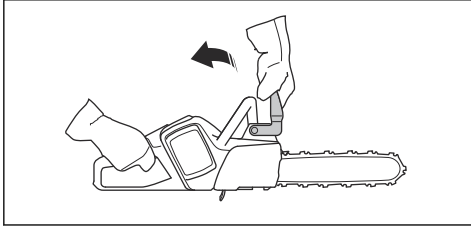
La manière dont le frein de chaîne est engagé dépend de la force du rebond et de la position du produit. En cas de rebond intense avec la zone de rebond le plus loin possible, le frein de chaîne s'engage par déverrouillage de la fonction d'inertie. Si le rebond est faible ou la zone de rebond est plus proche, le frein de chaîne s'engage manuellement à main gauche.



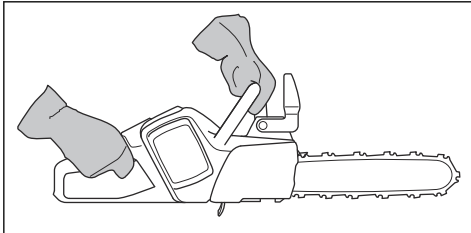
Utiliser le frein de chaîne en tant que frein de stationnement lors du démarrage du produit ou de déplacement sur de courtes distances. Cela réduit le risque de contact avec la chaîne pour vous et les personnes qui vous entourent.



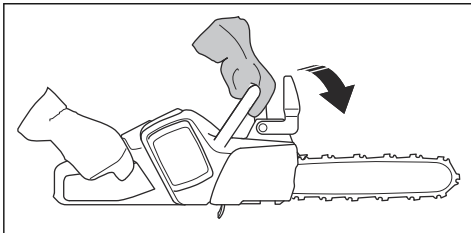
Tirer le protège-main avant vers l'arrière pour désengager le frein de chaîne.



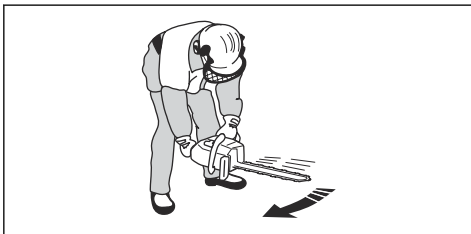
Un rebond peut être très soudain et violent. La plupart des rebonds sont faibles et n'engagent pas toujours le frein de chaîne. Si un rebond se produit lors de l'utilisation du produit, tenir fermement les poignées et ne pas les lâcher.



La protection anti-rebond réduit également le risque de contact avec la chaîne si la main gauche lâche la poignée avant.

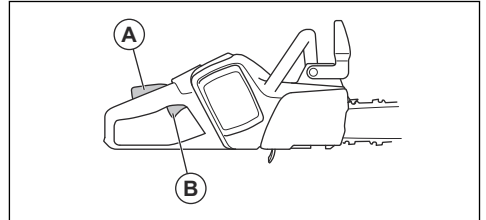


En position d'abattage, il n'est pas possible d'engager manuellement le frein de chaîne. Le frein de chaîne ne peut être engagé dans cette position qu'au moyen du mécanisme de déverrouillage de l'inertie.



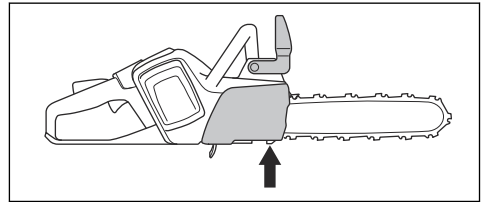
## Mécanisme de verrouillage de la gâchette

Le mécanisme de verrouillage de la gâchette empêche tout fonctionnement accidentel de la gâchette. Lorsque la main est placée autour de la poignée et le mécanisme de verrouillage de la gâchette (A) est enfoncé, la gâchette (B) se déverrouille. Quand la poignée est relâchée, la gâchette et son mécanisme de verrouillage retournent à leur position initiale.



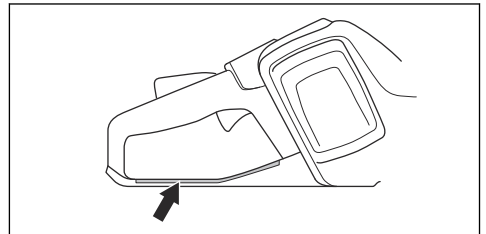
## Attrape-chaîne

L'attrape-chaîne attrape la chaîne au cas où elle casse ou se desserre. Si la tension de la chaîne est appropriée, le risque diminue. Le risque diminue également en cas d'entretien approprié du guide-chaîne et de la chaîne. Pour obtenir des instructions, se reporter aux sections *Montage à la page 13* et *Entretien à la page 25*.



## Protège-main droit

Le protège-main droit vous protège si la chaîne casse ou se desserre. Il empêche également les interférences entre les branches et les brindilles lors de l'utilisation du produit.



## Sécurité en matière de batteries



**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Utiliser uniquement les batteries BLi recommandées pour votre produit. Les batteries sont cryptées au moyen d'un logiciel.
- Utiliser les batteries BLi qui sont rechargeables en tant que source d'alimentation pour les produits Husqvarna connexes seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser la batterie en tant que source d'alimentation pour d'autres appareils.
- Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- Ne pas utiliser des batteries qui ne sont pas rechargeables.
- Ne pas placer d'objets dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut causer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Garder la batterie à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder la batterie à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser la batterie.
- Ne pas laisser l'acide de batterie toucher votre peau. L'acide de batterie provoque des blessures cutanées, de la corrosion et de brûlures. Si l'acide de batterie entre en contact avec les yeux, ne pas les frotter; mais les rincer avec de l'eau pendant au moins 15 minutes. Si l'acide de batterie entre en contact avec la peau, la nettoyer avec une grande quantité d'eau et de savon. Consulter un médecin.
- Utiliser la batterie dans une température comprise entre -10 °C (14 °F) et 40 °C (104 °F).
- Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Voir *Pour vérifier la batterie et le compartiment de batterie à la page 27.*
- Ne pas utiliser une batterie défectueuse ou endommagée.
- Garder les piles dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les vis ou les bijoux.
- Maintenir la batterie à l'écart des enfants.
- Ne pas utiliser un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Ne pas soulever le chargeur de batterie au moyen du cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batteries de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
- Tenir les câbles et les rallonges à l'abri de l'eau, de l'huile et des arrêtes coupantes. S'assurer que le câble n'est pas coincé entre les portes, les barrières ou quoique ce soit de semblable.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux qui peuvent engendrer une corrosion. S'assurer que le chargeur de batterie n'est pas couvert. Débrancher la prise du chargeur de batterie en cas de fumée ou d'incendie.
- Recharger la batterie seulement dans un endroit clos avec une bonne ventilation et à l'écart de la lumière. Ne pas charger la batterie à l'extérieur. Ne pas charger la batterie dans des conditions humides.
- Utiliser le chargeur de batterie seulement lorsque la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F). Utiliser le chargeur dans un environnement bien ventilé, sec et exempt de poussières.
- Ne pas placer d'objet dans les fentes de refroidissement du chargeur de batterie.
- Ne pas raccorder les bornes du chargeur de batterie aux objets métalliques, car cela peut court-circuiter le chargeur de batterie.
- Utiliser des prises murales approuvées qui ne sont pas endommagées.
- Utiliser uniquement des rallonges à trois fils destinées à un usage extérieur dotées de fiches de mise à la terre à trois broches et de prises de mise à la terre adaptées à la fiche de l'appareil.

## Consignes de sécurité pour la maintenance



**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant de procéder à l'entretien du produit.

## Sécurité du chargeur de batteries



**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Retirer la batterie avant d'effectuer l'entretien, de procéder à d'autres contrôles ou d'assembler le produit.
- L'opérateur ne doit effectuer que les travaux de réparation et d'entretien décrits dans ce manuel d'utilisation. Se rendre dans le centre de service agréé pour les travaux de réparation ou d'entretien plus importants.
- Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Les détergents puissants peuvent endommager le plastique.
- En absence d'entretien, cela réduit la durée de vie du produit et augmente le risque d'accidents.
- Une formation spécifique est nécessaire pour tous les travaux d'entretien et de réparation, en particulier pour les dispositifs de sécurité sur le produit. Si toutes les vérifications indiquées dans ce manuel
- Risque de choc électrique et de court-circuit si les consignes de sécurité ne sont pas suivies.
- Utiliser une prise secteur mise à la terre approuvée qui n'est pas endommagée.
- Ne pas utiliser d'autres chargeurs de batterie que ceux fournis pour votre produit. Utiliser uniquement des chargeurs Husqvarna QC lors du chargement des batteries de rechange Husqvarna BLi.
- Ne pas essayer de démonter le chargeur de batterie.

d'utilisation ne sont pas homologuées une fois l'entretien effectué, se rendre dans le centre de service La disponibilité des réparations et des entretiens effectués de façon professionnelle est garantie pour votre produit.

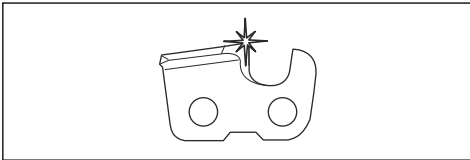
- Utiliser des pièces de rechange d'origine.

### Consignes de sécurité relatives à l'équipement de coupe.

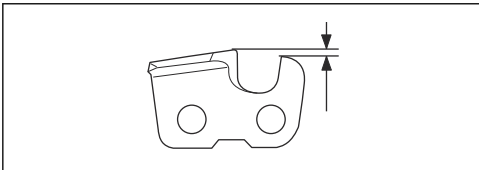


**AVERTISSEMENT:** Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'appareil.

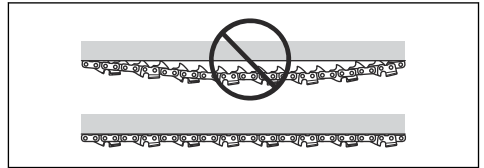
- N'utiliser que les combinaisons de guide-chaîne et de chaîne et l'équipement d'affûtage approuvés. Se reporter à la section *Données techniques à la page 36* pour obtenir des instructions.
- Utiliser des gants de protection lors de l'utilisation de la chaîne ou d'opérations d'entretien sur celle-ci. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures.
- Toujours s'assurer que la dent de coupe est affûtée de façon adéquate. Pour l'affuter, respecter nos instructions et utiliser le gabarit de lime recommandé. Une chaîne endommagée ou mal affûtée augmente le risque d'accident.



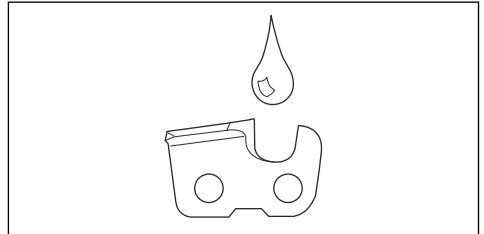
- Conserver le bon réglage de la jauge de profondeur. Respecter nos instructions et utiliser le réglage de la jauge de profondeur recommandé. Un réglage de la jauge de profondeur trop grand augmente le risque de rebond.



- S'assurer que la chaîne est correctement tendue. Si la chaîne n'est pas serrée contre le guide-chaîne, elle peut dérailler. Une tension inappropriée de la chaîne augmente l'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement de la chaîne. Reportez-vous à *Pour régler la tension de la chaîne à la page 31*.



- Effectuer régulièrement l'entretien de l'équipement de coupe et le maintenir correctement lubrifié. Si la chaîne n'est pas correctement lubrifiée, le risque d'usure du guide-chaîne, de la chaîne et du pignon d'entraînement de la chaîne augmente.



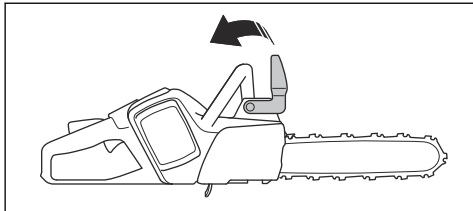
## Montage

### Montage du guide-chaîne et de la chaîne (330i)

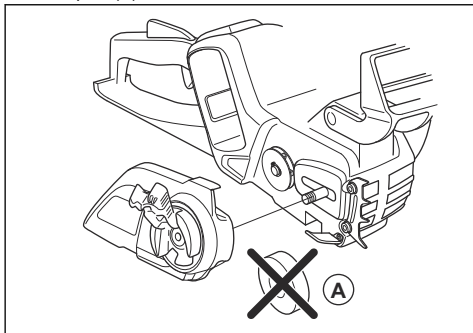


**AVERTISSEMENT:** Toujours retirer la batterie avant d'assembler ou d'effectuer l'entretien de l'outil.

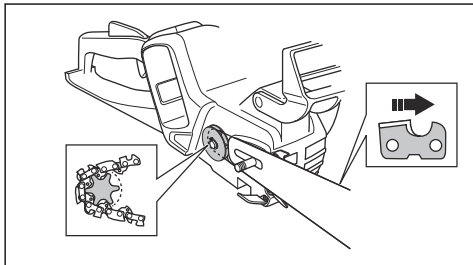
1. Désengager le frein de chaîne



2. Desserrer le bouton et retirer le couvercle du pignon d'entraînement (frein de chaîne) et l'anneau de transport (A).



3. Placer le guide-chaîne au-dessus du boulon du guide-chaîne. Diriger le guide-chaîne vers l'arrière jusqu'au bout. Soulever la chaîne au-dessus du pignon d'entraînement et l'engager dans la rainure du guide-chaîne. Commencer par le dessus du guide-chaîne.
4. S'assurer que les bords des maillons de coupe sont tournés vers l'avant sur le dessus du guide-chaîne.



5. S'assurer que les bords des maillons de coupe s'orientent vers l'avant sur le bord supérieur du guide-chaîne.
6. Monter le couvercle du pignon d'entraînement et diriger le goujon de tension de la chaîne dans le trou du guide-chaîne.
7. S'assurer que les maillons de la chaîne s'ajustent correctement sur le pignon d'entraînement.
8. S'assurer que la chaîne est bien engagée dans la rainure du guide-chaîne.

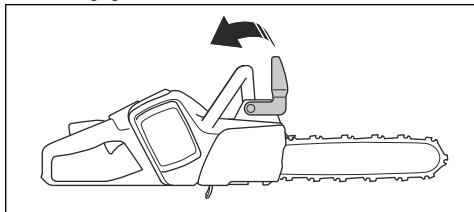
9. Serrer la chaîne. Pour plus d'instructions, se reporter à *Pour régler la tension de la chaîne à la page 31.*

## Montage du guide-chaîne et de la chaîne (535i XP)

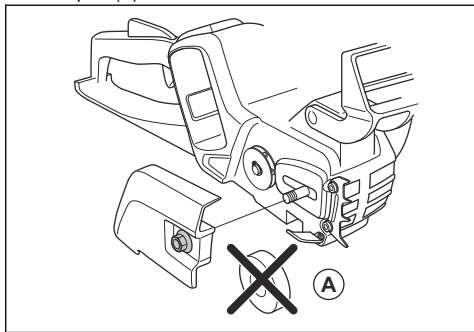


**AVERTISSEMENT:** Toujours retirer la batterie avant d'assembler ou d'effectuer l'entretien de l'outil.

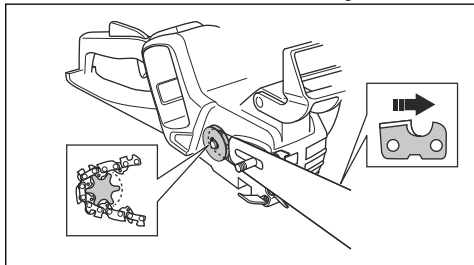
1. Désengager le frein de chaîne



2. Desserrer l'écrou du guide-chaîne et retirer le couvercle du pignon d'entraînement et l'anneau de transport (A).



3. Placer le guide-chaîne au-dessus du boulon du guide-chaîne. Diriger le guide-chaîne vers l'arrière jusqu'au bout. Soulever la chaîne au-dessus du pignon d'entraînement et l'engager dans la rainure du guide-chaîne. Commencer par le dessus du guide-chaîne.
4. S'assurer que les bords des maillons de coupe sont tournés vers l'avant sur le dessus du guide-chaîne.



5. S'assurer que les bords des maillons de coupe s'orientent vers l'avant sur le bord supérieur du guide-chaîne.
6. Monter le couvercle du pignon d'entraînement et diriger le goujon de tension de la chaîne dans le trou du guide-chaîne.
7. S'assurer que les maillons de la chaîne s'ajustent correctement sur le pignon d'entraînement.
8. S'assurer que la chaîne est bien engagée dans la rainure du guide-chaîne.
9. Serrer l'écrou du guide-chaîne.
10. Serrer la chaîne. Pour plus d'instructions, se reporter à *Pour régler la tension de la chaîne à la page 31*.

## Fonctionnement

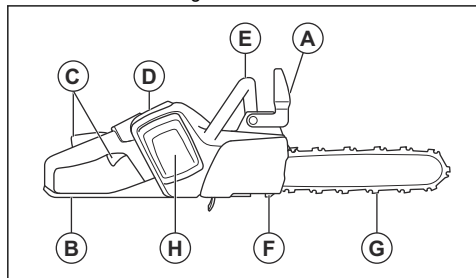
### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant d'utiliser le produit.

### Pour vérifier le fonctionnement avant d'utiliser le produit

1. Vérifier le frein de chaîne (A) pour s'assurer qu'il fonctionne correctement et qu'il n'est pas endommagé.
2. Vérifier le protège-main arrière droit (B) pour s'assurer qu'il n'est pas endommagé.
3. Vérifier la gâchette de puissance et le mécanisme de verrouillage de la gâchette (C) pour s'assurer qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils ne sont pas endommagés.
4. Vérifier le clavier (D) pour s'assurer qu'il fonctionne correctement.
5. S'assurer qu'il n'y a pas d'huile sur les poignées (E).
6. Vérifier pour s'assurer que toutes les pièces sont correctement fixées et ne sont pas endommagées ou manquantes.
7. Vérifier le capteur de chaîne (F) pour s'assurer qu'il est correctement fixé.
8. Vérifier la tension de la chaîne (G).
9. Charger la batterie (H) et s'assurer qu'elle est correctement fixée au produit.
10. S'assurer que la chaîne s'arrête en cas de relâchement de la gâchette.



### Pour utiliser l'huile de chaîne appropriée



**AVERTISSEMENT:** n'utilisez pas de l'huile usagée, susceptible de provoquer des blessures graves et de nuire gravement à l'environnement. L'huile usagée peut aussi endommager la pompe à huile, le guide-chaîne et la chaîne.



**AVERTISSEMENT:** la chaîne peut ralentir si l'équipement de coupe n'est pas suffisamment lubrifié. Risque de blessures graves, voire mortelles, pour l'opérateur.



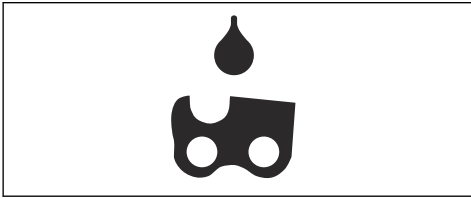
**AVERTISSEMENT:** Pour que cette fonction soit opérationnelle, utilisez l'huile de chaîne appropriée. Adressez-vous à votre atelier d'entretien lorsque vous sélectionnez votre huile de chaîne.

- Utilisez de l'huile de chaîne Husqvarna pour optimiser la durée de vie de la chaîne et éviter de nuire à l'environnement. Si l'huile de chaîne Husqvarna n'est pas disponible, nous vous recommandons d'utiliser une huile de chaîne ordinaire.
- Utilisez une huile de chaîne qui adhère bien à la chaîne.
- Utilisez une huile de chaîne dont la viscosité est adaptée à la température de l'air.



**MISE EN GARDE :** À des températures inférieures à 0 °C (32 °F), certaines huiles de chaîne s'épaississent trop, ce qui peut endommager les composants de la pompe à huile.

- Utilisez les équipements de coupe recommandés. Reportez-vous à la section *Accessoires à la page 36*.
- Retirez le bouchon du réservoir d'huile de chaîne.
- Remplissez le réservoir d'huile de chaîne avec de l'huile de chaîne.
- Serrez bien le bouchon.



**Remarque :** Pour connaître l'emplacement du réservoir d'huile de chaîne sur votre produit, reportez-vous à la section *Présentation de l'appareil à la page 2*.

## Pour brancher le chargeur de batterie

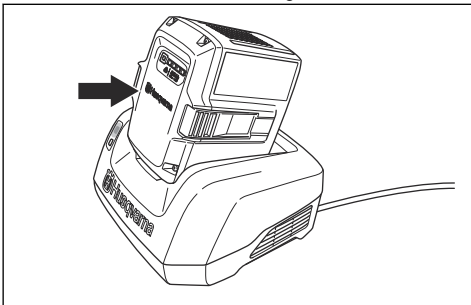
1. Brancher le chargeur de batterie à la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.
2. Placer la fiche dans une prise mise à la terre. La DEL du chargeur de batterie clignote en vert une fois.

**Remarque :** La batterie ne se charge pas si sa température est supérieure à 50 °C (122 °F). Si la température est supérieure à 50 °C (122 °F), le chargeur de batterie refroidit la batterie.

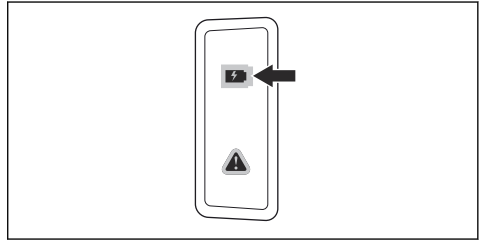
## Pour connecter la batterie au chargeur de batterie.

**Remarque :** Charger la batterie avant de l'utiliser pour la première fois. Les batteries neuves sont chargées à 30 % seulement.

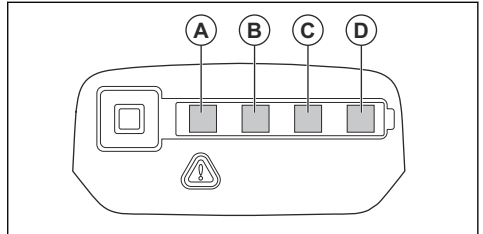
1. S'assurer que la batterie est sèche.
2. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie.



3. Vérifier que le témoin vert de mise en charge sur le chargeur s'allume. Cela signifie que la batterie est correctement branchée dans le chargeur.



4. Quand tous les témoins de la batterie sont allumés, la batterie est chargée à bloc.



5. Pour débrancher le chargeur de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
6. Retirer la batterie du chargeur.

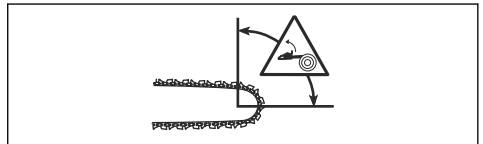
**Remarque :** Pour plus de renseignements, se reporter aux manuels de la batterie et du chargeur.

## Renseignements sur le rebond



**AVERTISSEMENT:** Un rebond peut causer des blessures graves, ou même mortelles, à l'utilisateur et à d'autres personnes. Pour réduire le risque, il est nécessaire de connaître les causes du rebond et de savoir comment l'éviter.

Un rebond se produit lorsque la zone de rebond du guide-chaîne touche un objet quelconque. Un rebond peut se produire soudainement avec une force importante, qui projette le produit vers l'opérateur.



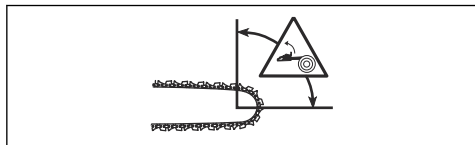
Le rebond se produit toujours dans le plan de coupe du guide-chaîne. Généralement, le produit est projeté contre l'utilisateur; il peut aussi se déplacer dans un autre sens. C'est la façon dont le produit est utilisé



lorsque le rebond se produit qui détermine le sens de déplacement.



Un rebond ne se produit que si la zone de rebond du guide-chaîne touche un objet quelconque. Ne pas laisser la zone de rebond toucher un objet.



Un plus petit rayon du bout du guide-chaîne diminue la force du rebond.

Utiliser une tronçonneuse à faible rebond pour réduire les effets de rebond. Ne pas laisser la zone de rebond toucher un objet.



**AVERTISSEMENT:** Aucune chaîne n'empêche complètement un rebond. Toujours respecter les instructions.

## Questions fréquentes à propos du rebond

### • Est-ce que la main engage toujours le frein de chaîne en cas de rebond?

Non. Il est nécessaire d'exercer une certaine force pour pousser le protège-main avant vers l'avant. Si la force nécessaire n'est pas utilisée, le frein de chaîne ne peut être engagé. Il est également nécessaire de tenir les poignées du produit des deux mains de façon stable pendant le travail. Si un rebond se produit, il est possible que le frein de chaîne n'arrête pas la chaîne avant qu'elle heurte l'utilisateur. Il y a aussi certaines positions dans lesquelles votre main ne peut pas toucher le protège-main avant pour engager le frein de chaîne.

### • Est-ce que le mécanisme de déverrouillage de l'inertie engage toujours le frein de chaîne en cas de rebond?

Non. Premièrement, le frein de chaîne doit fonctionner correctement. Se reporter à la section

*Entretien et vérifications des dispositifs de sécurité du produit à la page 26 pour obtenir des instructions sur la façon de vérifier le frein de chaîne. Il est recommandé d'effectuer cette opération chaque fois avant d'utiliser le produit.*

Deuxièmement, la force de rebond doit être importante pour engager le frein de chaîne. Si le frein de chaîne est trop sensible, il peut s'engager pendant un fonctionnement rude.

### • Le frein de chaîne me protège-t-il toujours des blessures en cas de rebond?

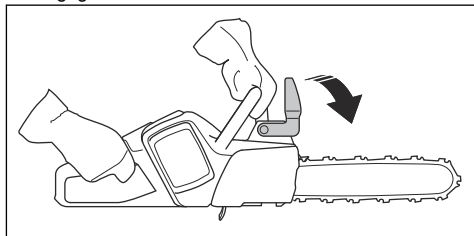
Non. Le frein de chaîne doit fonctionner correctement afin de fournir la protection. Le frein de chaîne doit également être engagé en cas de rebond pour arrêter la chaîne. Si l'utilisateur se trouve à proximité du guide-chaîne, le frein de chaîne peut manquer de temps pour arrêter la chaîne avant qu'elle heurte l'utilisateur.



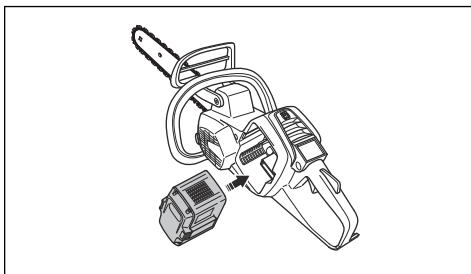
**AVERTISSEMENT:** Seuls l'utilisateur et une bonne technique de travail peuvent empêcher les rebonds.

## Mise sous tension de l'appareil

1. Vérifier le fonctionnement de la gâchette et de son mécanisme de verrouillage Voir *Vérification du verrouillage de la gâchette à la page 27.*
2. Pousser le protège-main avant vers l'avant pour engager le frein de chaîne.



3. Insérer la batterie dans son support.

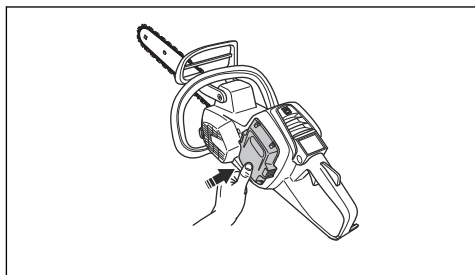


4. Appuyer sur la partie inférieure de la batterie jusqu'à entendre un clic sonore.

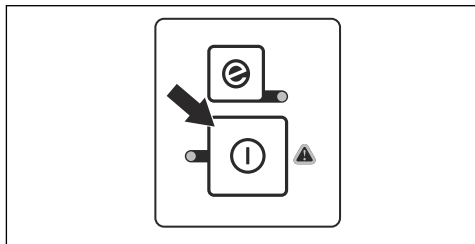


**MISE EN GARDE :** Si la batterie ne bouge pas facilement dans son support,

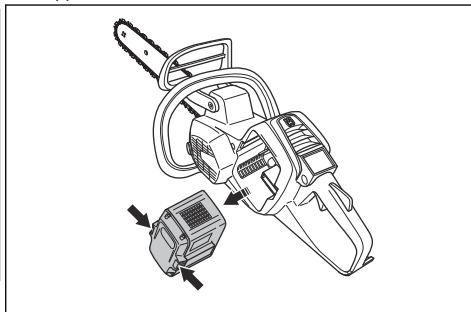
elle n'est pas correctement fixée dans celui-ci.



5. Appuyer sur le bouton marche/arrêt et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que la DEL verte s'allume.



2. Retirer la batterie et appuyer sur les boutons de déverrouillage de la batterie pour la retirer de son support.

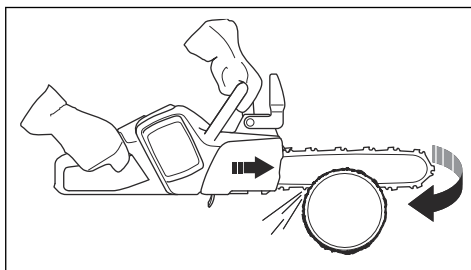


**AVERTISSEMENT:** Retirer la batterie lorsqu'elle n'est pas utilisée ou lorsque le produit ne se trouve pas entièrement dans votre champ de vision. Cette mesure aide à éviter tout démarrage accidentel.

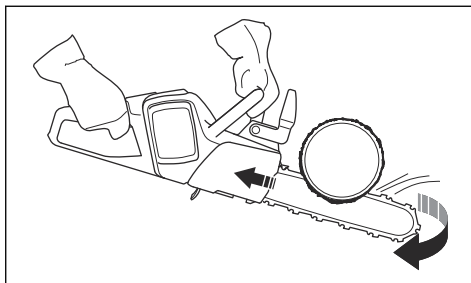
## Méthode tirée et méthode poussée

Il est possible de couper à travers le bois avec le produit dans 2 positions différentes.

- Une coupe tirante consiste à couper au moyen de la partie inférieure du guide-chaîne. La chaîne traverse l'arbre lors de la coupe. Dans cette position, le contrôle du produit et de la position de la zone de rebond est meilleur.



- Une coupe poussante consiste à couper au moyen de la partie supérieure du guide-chaîne. La chaîne pousse le produit dans le sens de l'opérateur.



## Pour utiliser la fonction SavE (économie)

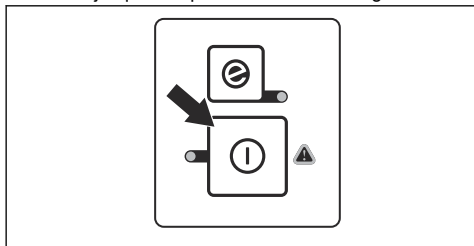
La fonction SavE réduit la vitesse de la chaîne et la puissance du produit.

1. Appuyer sur le bouton SavE. La DEL verte s'allume.
2. Appuyer de nouveau sur le bouton SavE pour désactiver la fonction. La DEL verte s'éteint.



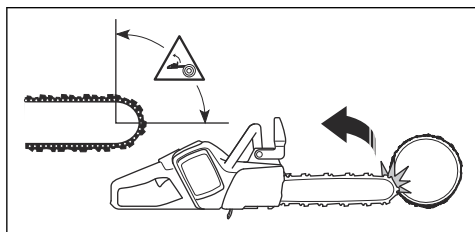
## Mise hors tension de l'appareil

1. Maintenir le bouton marche/arrêt enfoncé sur le clavier jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.





**AVERTISSEMENT:** Si la chaîne est emprisonnée dans le tronc d'arbre, le produit peut être poussé dans votre direction. Tenir fermement le produit et s'assurer que la zone de rebond du guide-chaîne ne touche pas l'arbre et provoque un rebond.



## Pour utiliser la technique de coupe

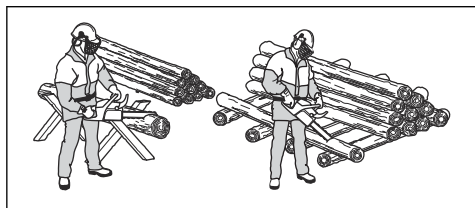


**AVERTISSEMENT:** Utiliser le plein régime lors de la coupe, puis laisser le régime moteur au ralenti après chaque coupe.



**MISE EN GARDE :** Ne pas laisser le moteur fonctionner trop longtemps sans travail. Cela pourrait endommager le moteur.

1. Placer le tronc d'arbre sur un chevalet de sciage ou sur des coulissex.



**AVERTISSEMENT:** Ne pas couper un tronc d'arbre dans un tas de troncs. Cela augmente le risque de rebond et peut causer des blessures graves voire la mort.

2. Dégager les pièces coupées de la zone de travail.

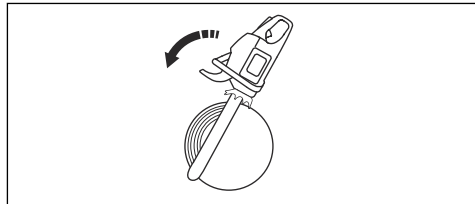


**AVERTISSEMENT:** La présence de pièces déjà coupées dans la zone de travail augmente le risque de rebond et de perte d'équilibre.

## Utilisation du patin d'ébranchage

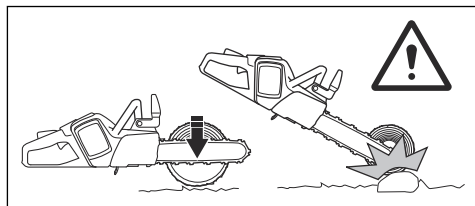
1. Enfoncer le patin d'ébranchage dans le tronc de l'arbre.

2. Faire tourner le moteur à plein régime et faire pivoter la machine. Maintenir le patin d'ébranchage contre le tronc. Cette procédure permet d'appliquer la force nécessaire plus facilement afin de scier le tronc.



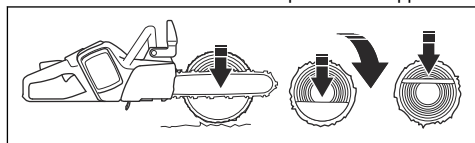
## Pour couper un tronc d'arbre sur le sol

1. Couper le tronc d'arbre en employant la méthode tirée. Garder le plein régime mais être préparé en cas d'accident soudain.



**AVERTISSEMENT:** Vérifier que la chaîne ne touche pas le sol une fois l'entaille terminée.

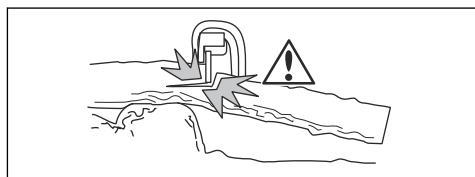
2. Couper environ les  $\frac{2}{3}$  du tronc d'arbre, puis arrêter. Tourner le tronc d'arbre et couper du côté opposé.



## Pour couper un tronc d'arbre qui dispose d'un support sur une extrémité

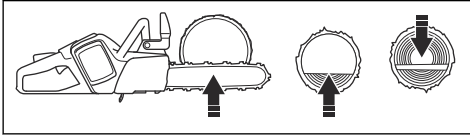


**AVERTISSEMENT:** S'assurer que le tronc d'arbre ne se casse pas lors de la coupe. Respecter les instructions ci-dessous.



1. Appliquer la méthode poussée sur environ  $\frac{1}{3}$  du tronc.

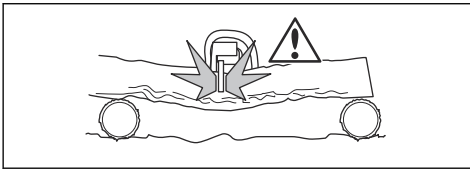
2. Couper le tronc en employant la méthode tirée jusqu'à ce que les deux entailles se touchent.



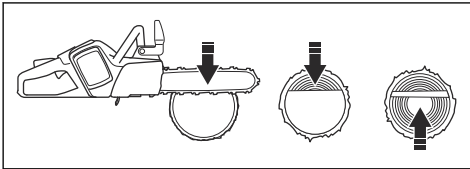
### Pour couper un tronc d'arbre qui dispose d'un support sur les deux extrémités



**AVERTISSEMENT:** S'assurer que la chaîne ne se coince pas dans le tronc d'arbre pendant la coupe. Respecter les instructions ci-dessous.



1. Appliquer la méthode tirée sur environ  $\frac{1}{3}$  du tronc.
2. Couper la partie restante du tronc en appliquant la méthode poussée pour terminer la coupe.



**AVERTISSEMENT:** Arrêter le moteur si la chaîne se coince dans le tronc. Utiliser un levier pour écarter l'entaille et retirer le produit. Ne pas essayer de tirer le produit à la main pour le dégager. Cela peut provoquer des blessures lorsque le produit se décoince brusquement.

### Pour utiliser la technique d'élagage

**Remarque :** Pour les branches épaisses, utiliser la technique de coupe. Se reporter-vous à *Pour utiliser la technique de coupe à la page 19.*

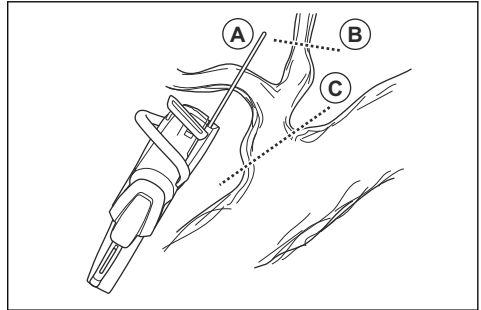


**AVERTISSEMENT:** Il y a un risque élevé d'accident en cas d'utilisation de la technique d'élagage. Se reporter à la section *Renseignements sur le rebond à la page 16* pour obtenir des instructions sur la façon d'éviter le rebond.

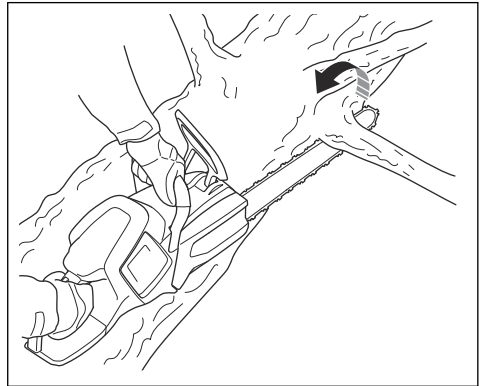


**AVERTISSEMENT:** Couper les branches une à une. Faire attention lors du retrait des petites branches et ne pas couper des buissons ou plusieurs petites branches en même temps. Les petites branches peuvent se coincer dans la chaîne et empêcher l'utilisation en toute sécurité du produit.

**Remarque :** Si nécessaire, couper les branches une par une. Coupez les plus petites branches (A) et (B) avant de couper la branche principale près du tronc (C).



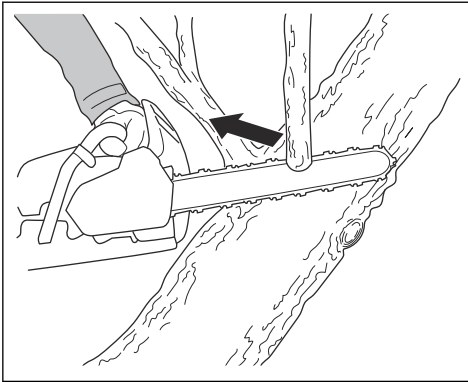
1. Retirer les branches du côté droit du tronc.
  - a) Maintenir le guide-chaîne sur le côté droit du tronc et maintenir le produit contre le tronc.
  - b) Sélectionner la technique de coupe applicable pour la tension dans la branche.



**AVERTISSEMENT:** En cas d'incertitude sur la façon de couper la branche, communiquer avec un utilisateur professionnel de tronçonneuse avant de continuer.

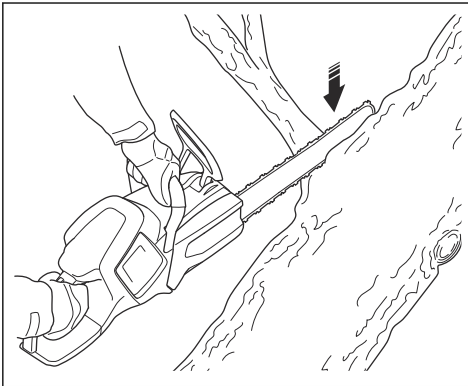
2. Retirer les branches du dessus du tronc d'arbre.
  - a) Maintenir le produit sur le tronc et laisser le guide-chaîne se déplacer le long du tronc.

b) Appliquer la méthode poussée.



3. Retirer les branches du côté gauche du tronc.

a) Sélectionner la technique de coupe applicable pour la tension dans la branche.



**AVERTISSEMENT:** En cas d'incertitude sur la façon de couper la branche, communiquer avec un utilisateur professionnel de tronçonneuse avant de continuer.

Se reporter à la section *Pour couper les arbres et les branches sous tension*, à la page 24 pour obtenir des instructions sur la façon de couper les branches sous tension.

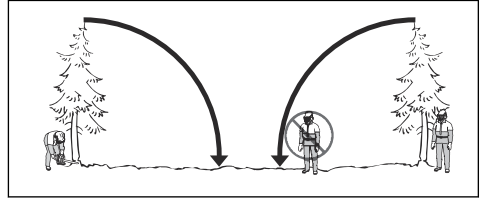
## Pour utiliser la technique d'abattage d'arbre



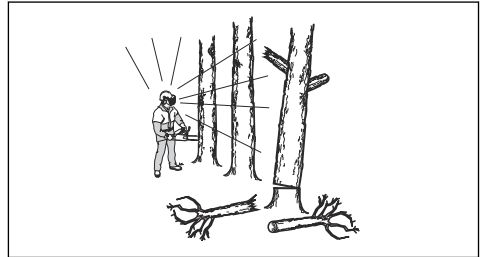
**AVERTISSEMENT:** L'utilisateur doit avoir de l'expérience pour abattre un arbre. Si possible, suivre une formation sur l'utilisation de la tronçonneuse. Communiquer avec un opérateur expérimenté pour acquérir plus de connaissances.

## Pour maintenir une distance de sécurité

1. S'assurer que les personnes autour de vous gardent une distance de sécurité d'au moins 2 1/2 fois la hauteur de l'arbre.



2. S'assurer que personne ne se trouve dans la zone à risque avant et pendant l'abattage.



## Pour calculer le sens de chute

1. Examiner dans quel sens il est nécessaire de faire tomber l'arbre. L'objectif est de le faire tomber dans une position où l'utilisateur peut facilement couper les branches et le tronc. L'utilisateur doit également être stable sur ses pieds et se déplacer en toute sécurité.



**AVERTISSEMENT:** S'il n'est pas possible ou s'il est dangereux de faire tomber l'arbre dans son sens de chute naturel, le faire tomber dans un autre sens.

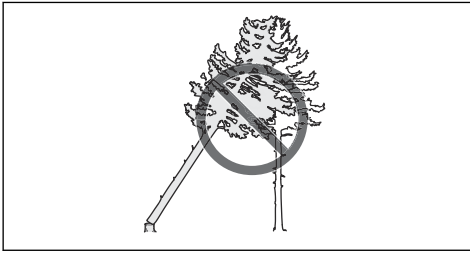
2. Examiner le sens naturel de chute de l'arbre. Par exemple, l'inclinaison de l'arbre, la direction du vent, la position des branches et le poids de la neige.
3. Vérifier s'il y a des obstacles, par exemple d'autres arbres, des lignes électriques, des routes ou des bâtiments.
4. Vérifier d'éventuels signes de dommages et de pourriture au niveau du tronc d'arbre.



**AVERTISSEMENT:** Un tronc pourri peut présenter un risque de chute de l'arbre avant la fin de la coupe.

5. S'assurer que l'arbre est en bon état et dépourvu de branches mortes qui peuvent se casser et frapper l'utilisateur pendant l'abattage.

6. Ne pas laisser l'arbre tomber sur un autre arbre sur pieds. Il est dangereux de retirer un arbre coincé et il y a un risque élevé d'accident. Se reporter-vous à *Pour dégager un arbre coincé à la page 24.*

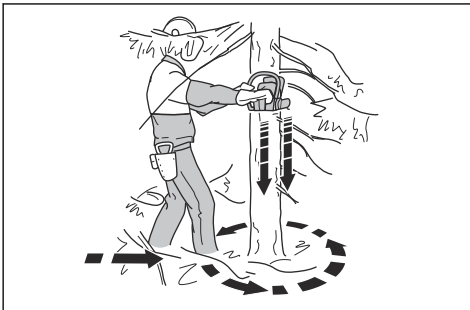


**AVERTISSEMENT:** Pendant les opérations d'abattage critiques, lever vos protecteurs d'oreilles une fois le sciage terminé. Il est important d'entendre les sons et les signaux d'avertissement.

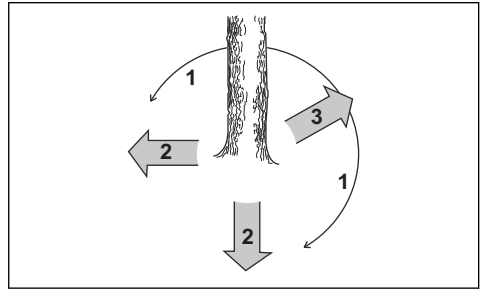
### Pour dégager le tronc d'arbre et préparer la voie de retraite.

Couper toutes les branches de la hauteur des épaules et moins.

1. Appliquer la méthode tirée du haut vers le bas. S'assurer que l'arbre se trouve entre vous et le produit.



2. Retirer le sous-bois de la zone de travail autour de l'arbre. Retirer tous les matériaux coupés de la zone de travail.
  3. Vérifier la zone pour détecter d'éventuels obstacles tels que des pierres, des branches et des trous. Il est nécessaire d'avoir une voie de retraite dégagée lorsque l'arbre commence à tomber. Votre voie de retraite doit être à environ 135 degrés à l'écart du sens de chute.
1. La zone de danger
  2. La voie de retraite
  3. Le sens de chute



### Abattage d'un arbre

Husqvarna recommande d'effectuer des encoches, puis d'utiliser la méthode du coin sécuritaire lors de l'abattage d'un arbre. La méthode du coin sécuritaire permet d'effectuer une bonne charnière d'abattage et de contrôler le sens de chute.



**AVERTISSEMENT:** Ne pas abattre un arbre dont le diamètre est plus de deux fois supérieur à la longueur du guide-chaîne. Pour cette raison, une formation spéciale est nécessaire.

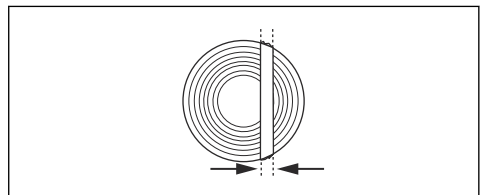
### Le charnière d'abattage

La procédure la plus importante pendant l'abattage d'un arbre consiste à effectuer la bonne charnière d'abattage. Au moyen d'une bonne charnière d'abattage, il est possible de contrôler le sens de chute et de s'assurer que la procédure d'abattage est sûre.

L'épaisseur de la charnière d'abattage doit être égale au diamètre de l'arbre ou à un minimum de 10 % de celui-ci.



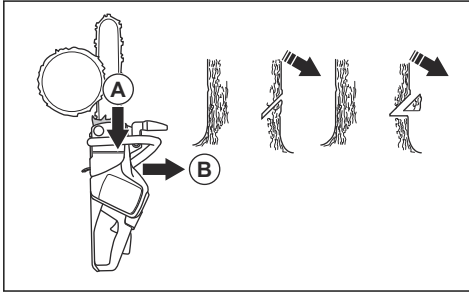
**AVERTISSEMENT:** Si la charnière d'abattage est incorrecte ou trop mince, l'utilisateur n'a aucun contrôle sur le sens de chute.



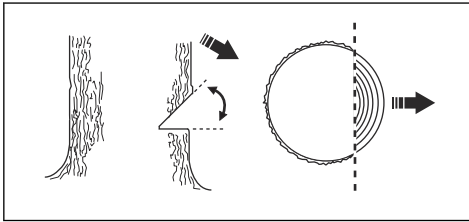
### Pour effectuer les encoches

1. Effectuer les encoches. Effectuer les encoches sur 1/4 du diamètre de l'arbre. Créer un angle de 45° entre les entailles supérieure et inférieure.

- a) Effectuer l'entaille supérieure en premier. Aligner le repère du sens de chute (A) du produit avec le sens de chute de l'arbre (B). Rester derrière le produit et garder l'arbre sur votre côté droit. Employer la méthode tirée.
- b) Effectuer l'entaille inférieure. S'assurer que l'extrémité de l'entaille inférieure est au même point que l'extrémité de l'entaille supérieure.

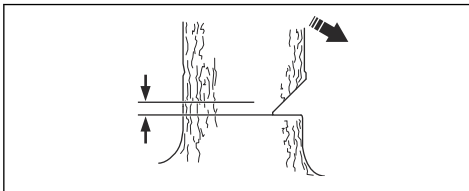


2. S'assurer que le trait de l'encoche soit bien horizontal et à un angle droit (90°) par rapport au sens de chute. Le trait de l'encoche passe par le point où les deux entailles se touchent.

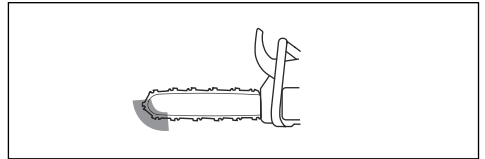


#### Pour utiliser la méthode du coin sécuritaire

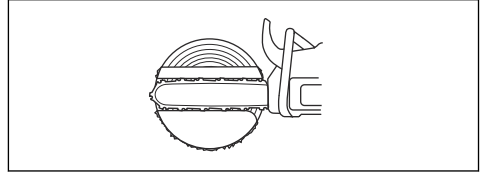
Le trait d'abattage doit être effectué légèrement au-dessus de l'encoche.



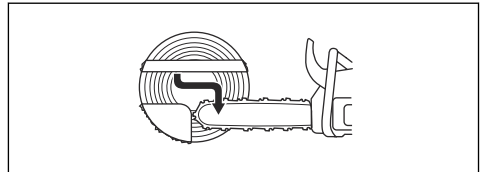
**AVERTISSEMENT:** Faire attention lors de la coupe au moyen du nez du guide-chaîne. Commencer à couper au moyen de la section inférieure du nez du guide-chaîne lors d'une coupe par alésage dans le tronc d'arbre.



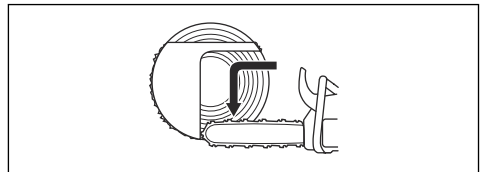
1. Si la longueur de coupe effective est plus longue que le diamètre de l'arbre, effectuer les étapes suivantes (a-d).
  - a) Effectuer une coupe droite par alésage dans le tronc pour terminer la largeur de la charnière d'abattage.



- b) Appliquer la méthode tirée jusqu'à ce qu'il reste  $\frac{1}{3}$  du tronc.
- c) Tirer le guide-chaîne sur 5-10 cm/2-4 po vers l'arrière.
- d) Couper à travers le restant du tronc pour terminer un coin sécuritaire large de 5-10 cm/2-4 po.

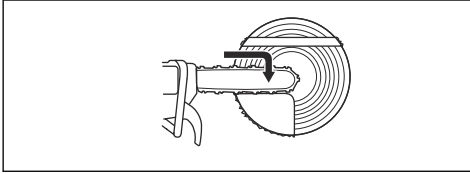


2. Si la longueur de coupe effective est plus courte que le diamètre de l'arbre, effectuer les étapes suivantes (a-d).
  - a) Effectuer une coupe droite par alésage dans le tronc. La coupe par alésage doit s'étendre sur  $\frac{3}{5}$  du diamètre de l'arbre.
  - b) Appliquer la méthode tirée à travers le restant du tronc.

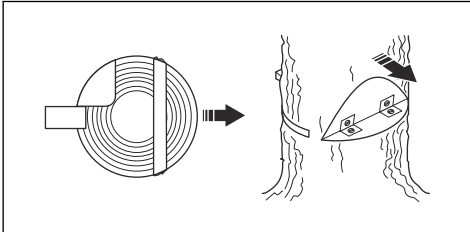


- c) Couper tout droit dans le tronc à partir de l'autre côté de l'arbre pour terminer la charnière d'abattage.

- d) Appliquer la méthode poussée, jusqu'à ce qu'il reste  $\frac{1}{2}$  du tronc, pour terminer le coin sécuritaire.



3. Placer un coin dans l'entaille droite à partir de l'arrière.



4. Couper le coin pour faire tomber l'arbre.

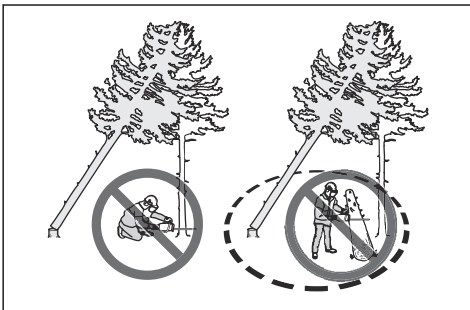
**Remarque :** Si l'arbre ne tombe pas, frapper le coin jusqu'à ce que l'arbre tombe.

5. Lorsque l'arbre commence à tomber, utiliser la voie de retraite pour s'éloigner de l'arbre. S'éloigner d'au moins 5 m/15 pi de l'arbre.

### Pour dégager un arbre coincé

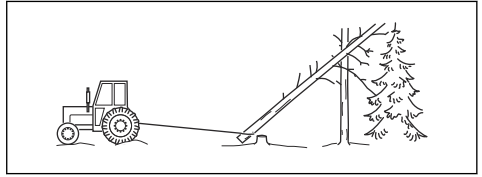


**AVERTISSEMENT:** Il est très dangereux de retirer un arbre coincé et il y a un risque élevé d'accident. Se tenir hors de la zone à risque et ne pas essayer d'abattre un arbre coincé dans un autre arbre.

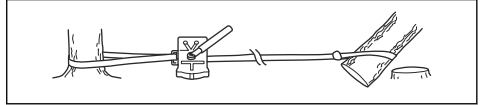


La procédure la plus sûre consiste à utiliser l'un des treuils suivants :

- Monté sur tracteur

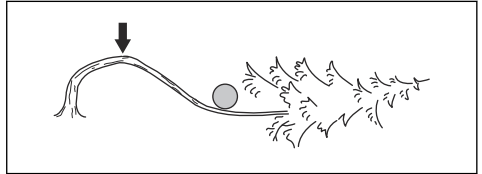


- Portable



### Pour couper les arbres et les branches sous tension.

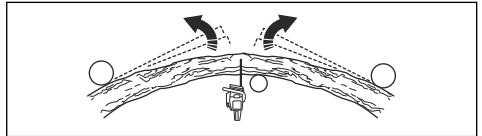
1. Déterminer le côté de l'arbre ou de la branche sous tension.
2. Localiser le point de tension maximale.



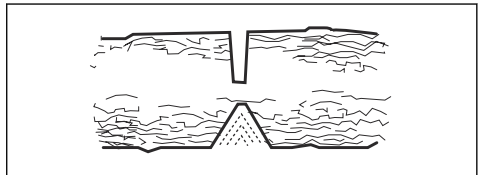
3. Examiner la procédure la plus sécuritaire pour relâcher la tension.

**Remarque :** Dans certains cas, la seule procédure sans danger consiste à utiliser un treuil et non votre produit.

4. Garder une position où l'arbre ni la branche ne peut vous heurter lors du relâchement de la tension.



5. Effectuer une ou plusieurs entailles de profondeur suffisante, nécessaires pour réduire la tension. Couper au point de tension maximale ou à proximité de celui-ci. Provoquer la cassure de l'arbre ou de la branche au point de tension maximale.





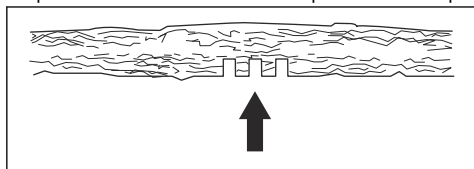


**AVERTISSEMENT:** Ne pas couper droit un arbre ou une branche sous tension.

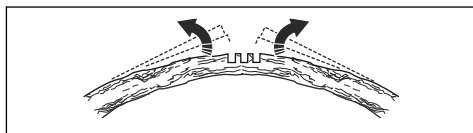


**AVERTISSEMENT:** Faire très attention lors de la coupe d'un arbre sous tension. Il y a un risque que l'arbre se déplace rapidement avant ou après la coupe. Des blessures graves peuvent se produire si la position de l'utilisateur est incorrecte ou s'il coupe de façon incorrecte.

6. S'il est nécessaire de couper à travers l'arbre ou la branche, effectuer 2 à 3 coupes, distantes d'une pouce les unes des autres à une profondeur de 2 po.



7. Continuer de couper plus profondément dans l'arbre jusqu'à ce que l'arbre ou la branche se plie et que la tension soit relâchée.



8. Couper l'arbre ou la branche du côté opposé à la courbe, une la tension relâchée.

## Entretien

### Introduction



**AVERTISSEMENT:** Lire et comprendre le chapitre sur la sécurité avant de faire l'entretien du produit.

Voici les mesures d'entretien à effectuer sur l'appareil. Pour plus d'information, se reporter à *Entretien à la page 25*.

### Calendrier d'entretien



**AVERTISSEMENT:** Retirer la batterie avant de procéder à l'entretien.

Entretien	Avant l'utilisation	Hebdomadaire	Mensuel
Nettoyer les pièces externes de l'outil.	X		
Vérifier que la gâchette et son mécanisme de verrouillage fonctionnent correctement et de façon sécuritaire.	X		
Nettoyer le frein de chaîne et vérifier qu'il fonctionne de façon sécuritaire. Vérifier que l'attrape-chaîne n'est pas endommagé. Le remplacer au besoin	X		
Pour obtenir une usure plus égale, faire tourner le guide-chaîne. Vérifier que l'orifice de graissage du guide-chaîne n'est pas bouché. Nettoyer la rainure du guide-chaîne.	X		
Vérifier que l'outil de coupe et le protège-lame ne sont pas fissurés ou endommagés. Remplacer l'outil de coupe ou le protège-lame s'ils sont fissurés ou s'ils ont reçu un choc.	X		
S'assurer que le guide-chaîne et la chaîne ont suffisamment d'huile.	X		

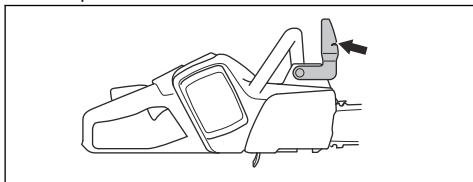
Entretien	Avant l'utilisation	Hebdomadaire	Mensuel
Vérifier la chaîne. Vérifier s'il y a des fissures et s'assurer que la chaîne n'est pas rigide ou anormalement usée. Remplacer au besoin.	X		
Affûter la chaîne. Vérifier sa tension et son état. Vérifier l'usure du pignon d'entraînement et le remplacer au besoin.	X		
Nettoyer la prise d'air du produit.	X		
Vérifier que les vis et les écrous sont bien serrés.	X		
S'assurer que le clavier fonctionne correctement et n'est pas endommagé.	X		
Utiliser une lime pour enlever les bavures éventuelles sur les côtés du guide-chaîne.		X	
Vérifier les points de connexion entre la batterie et l'appareil. Examiner également le point de connexion entre la batterie et le chargeur.			X
Vider et nettoyer le réservoir d'huile.			X
Soufflez dans le produit et dans les fentes de refroidissement de la batterie à l'aide d'air comprimé.			X

## Entretien et vérifications des dispositifs de sécurité du produit

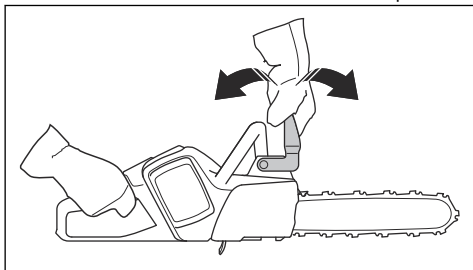
### Vérification du protège-main avant

Vérifier régulièrement le protège-main avant et le déverrouillage de la fonction d'inertie.

1. S'assurer que le protège-main avant n'est pas endommagé et qu'il ne présente aucun défaut, par exemple des fissures.



2. S'assurer que le protège-main avant se déplace librement et est fixé en toute sécurité sur le produit.



3. Placer le produit, avec le moteur éteint, sur une souche ou toute autre surface stable.

4. Tenir la poignée arrière et lâcher la poignée avant. Laisser tomber le produit contre la souche.



5. S'assurer que le frein de chaîne s'engage lorsque le guide-chaîne heurte la souche.

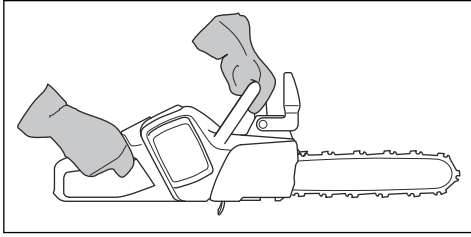
### Pour vérifier la gâchette de frein

1. Placer le produit sur un sol stable et le démarrer. Voir *Mise sous tension de l'appareil à la page 17*.

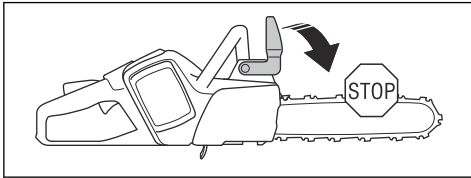


**AVERTISSEMENT:** Vérifier que la chaîne ne touche pas le sol ou tout autre objet.

- Placer vos doigts et pouces autour des poignées et tenir fermement le produit.



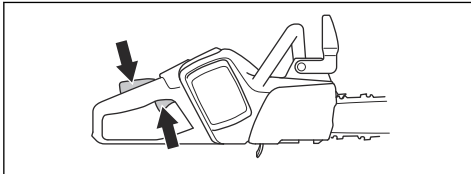
- Faire fonctionner le moteur à plein régime et incliner votre poignet gauche contre le protège-main avant pour engager le frein de chaîne. La chaîne coupante doit s'arrêter immédiatement.



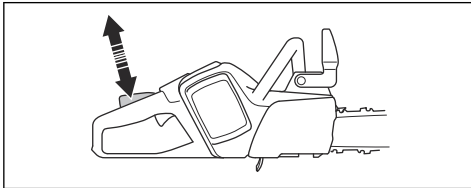
**AVERTISSEMENT:** Ne pas relâcher la poignée avant!

### Vérification du verrouillage de la gâchette

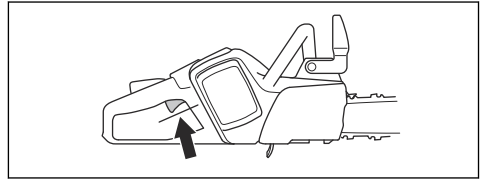
- Vérifier que la gâchette et son mécanisme de verrouillage bougent librement et que le ressort de retour fonctionne correctement.



- Appuyer sur le mécanisme de verrouillage de la gâchette et s'assurer qu'il retourne à sa position initiale lorsqu'on le relâche.



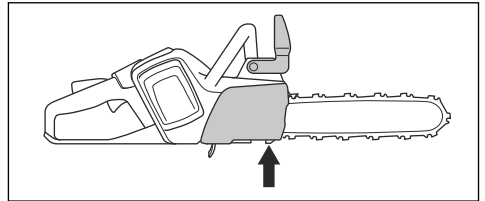
- S'assurer que la gâchette est verrouillée en position de ralenti lorsque le mécanisme de verrouillage de la gâchette est relâché.



- Démarrer le produit et le lancer à plein régime.
- Relâcher la gâchette et s'assurer que la chaîne s'immobilise. Si la chaîne tourne lorsque la gâchette est en position de ralenti, se rendre dans votre centre de services.

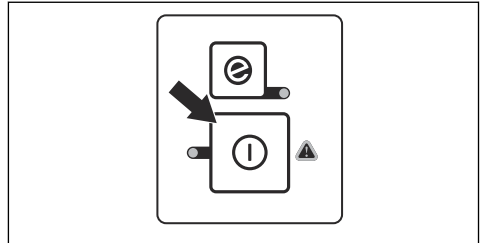
### Pour vérifier l'attrape-chaîne.

- S'assurer que l'attrape-chaîne ne présente aucun dommage.
- S'assurer que l'attrape-chaîne est stable et fixé à la carrosserie du produit.



### Vérification du clavier

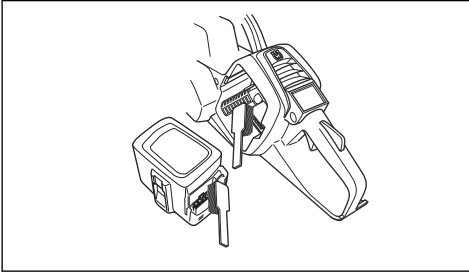
- Mettre l'outil sous tension. Voir *Mise sous tension de l'appareil à la page 17*
- Appuyer de nouveau sur le bouton marche/arrêt.
- S'assurer que le produit s'arrête lorsque le bouton est maintenu enfoncé. La DEL verte s'éteint.



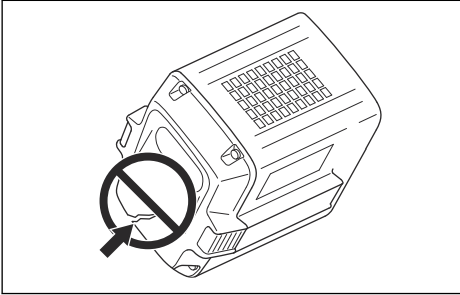
### Pour vérifier la batterie et le compartiment de batterie

- Nettoyer la batterie et le compartiment de batterie à l'aide d'une brosse douce.

2. S'assurer que les fentes de refroidissement et les connecteurs de la batterie sont propres.

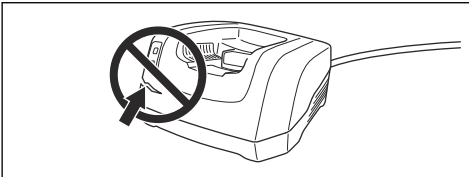


3. S'assurer que la batterie n'est pas endommagée et ne présente aucun défaut, par exemple des fissures.



## Vérifier le chargeur de batterie

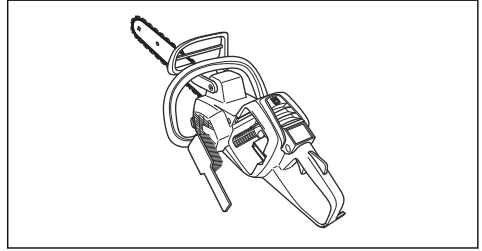
1. S'assurer que le chargeur de batterie et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés. Vérifier s'il y a des fissures et d'autres défauts.



## Nettoyage du système de refroidissement

Le produit dispose d'un système de refroidissement qui maintient la température du produit aussi basse que possible.

Le système de refroidissement dispose d'une prise d'air sur le côté gauche du produit et d'un ventilateur sur le moteur.



1. Nettoyer le système de refroidissement au moyen d'une brosse une fois par semaine ou plus fréquemment au besoin.
2. S'assurer que le système de refroidissement n'est pas sale ou obstrué.



**MISE EN GARDE :** Un système de refroidissement sale ou colmaté peut provoquer une surchauffe du produit. Cela provoque l'endommagement du piston et du cylindre.

## Affûter la chaîne.

### Renseignements à propos du guide-chaîne et de la chaîne

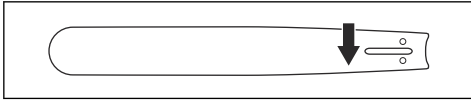


**AVERTISSEMENT:** Utiliser des gants de protection lors de l'utilisation de la chaîne ou d'opérations d'entretien sur celle-ci. Une chaîne immobile peut également provoquer des blessures.

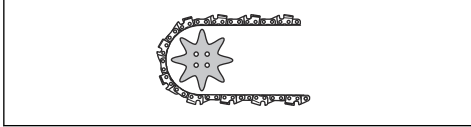
Remplacer une chaîne ou un guide-chaîne usé ou endommagé par des combinaisons de guide-chaîne et de chaîne recommandées par Husqvarna. Cela est nécessaire dans l'optique de conserver les fonctions de sécurité du produit. Se reporter à la section *Accessoires à la page 36*, pour obtenir une liste de combinaisons de guide-chaîne et de chaîne de rechange que nous recommandons.

- Longueur du guide-chaîne, cm/po. Des renseignements sur la longueur du guide-chaîne se

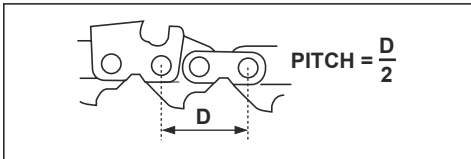
trouvent généralement à l'extrémité arrière du guide-chaîne.



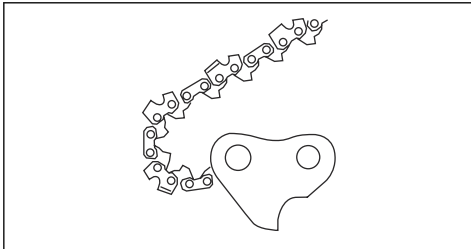
- Nombre de dents sur le pignon du bout du guide-chaîne (T)



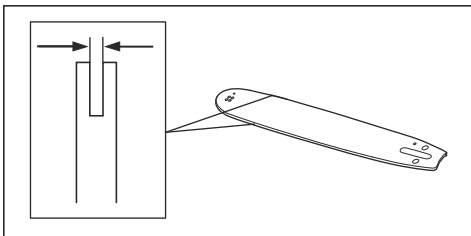
- Pas de chaîne (po). La distance entre les maillons d'entraînement de la chaîne doit s'aligner avec la distance des dents du pignon du bout du guide-chaîne et du pignon d'entraînement.



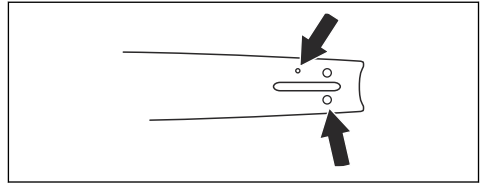
- Nombre de maillons d'entraînement Le nombre de maillons d'entraînement est déterminé par le type de guide-chaîne.



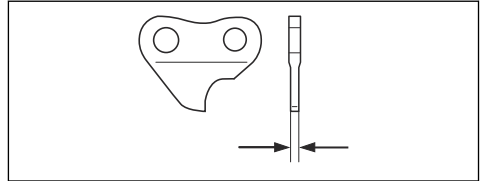
- Largeur de rainure du guide-chaîne, po/mm. La largeur de la rainure du guide-chaîne doit être identique à celle des maillons d'entraînement de la chaîne.



- Trou de graissage de chaîne et trou du tendeur de chaîne. Le guide-chaîne doit s'aligner avec le produit.



- Largeur du maillon d'entraînement, mm/po.

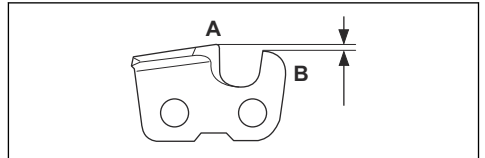


### Renseignements généraux sur comment affûter les découpeuses.

Ne pas utiliser une scie coupante émoussée. Si la chaîne est émoussée, appliquer plus de pression pour pousser le guide-chaîne dans le bois. Si la chaîne est très émoussée, il n'y aura pas de copeaux de bois, mais de la sciure.

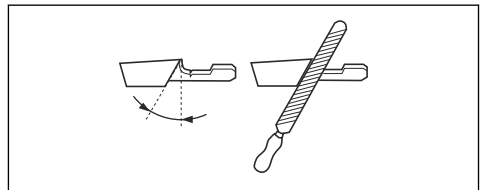
Une chaîne affûtée dévore le bois et les copeaux de bois deviennent longs et épais.

La dent de coupe (A) et la jauge de profondeur (B) forment ensemble la pièce coupante de la chaîne, le dispositif de coupe. La différence de hauteur entre les deux donne la profondeur de coupe (réglage de la jauge de profondeur).

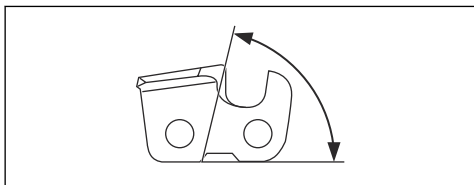


Lors de l'affûtage d'une découpeuse, penser aux éléments suivants :

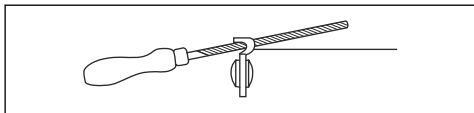
- L'angle d'affûtage.



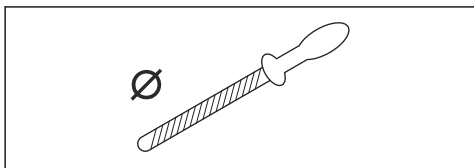
- L'angle de coupe.



- La position de la lime.



- Le diamètre de la lime ronde.



Il n'est pas facile d'affûter correctement une chaîne sans l'équipement adéquat. Utiliser le gabarit de lime Husqvarna. Cela permet de maintenir les performances de coupe au maximum et le risque de rebond au minimum.

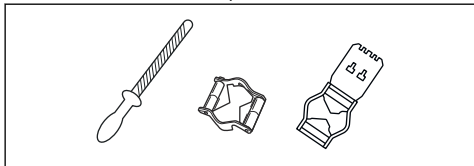


**AVERTISSEMENT:** La force du rebond augmente de façon importante si les consignes d'affûtage sont ignorées.

**Remarque :** Se reporter à la section *Pour affûter les découpeuses à la page 30* pour obtenir des renseignements sur l'affûtage de la chaîne.

### Pour affûter les découpeuses

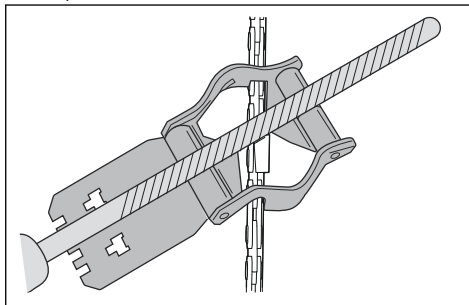
1. Utiliser une lime ronde et un gabarit d'affûtage pour affûter les dents de coupe.



**Remarque :** Se reporter à la section *Accessoires à la page 36* pour obtenir des renseignements sur la lime et le gabarit que Husqvarna recommande pour votre chaîne.

2. Appliquer correctement le gabarit de lime sur la découpeuse. Se reporter aux instructions fournies avec le gabarit de lime.

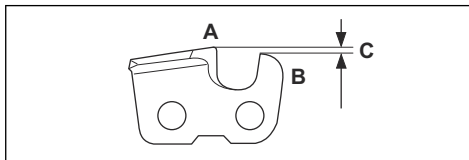
3. Déplacer la lime de la face interne de la dent de coupe vers l'extérieur. Réduire la pression lors de la coupe tirante.



4. Retirer le matériau d'un côté de toutes les dents de coupe.
5. Retourner le produit et retirer le matériau de l'autre côté.
6. S'assurer que toutes les dents de coupe sont de même longueur.

### Renseignements généraux sur comment ajuster le réglage de la jauge de profondeur

Le réglage de la jauge de profondeur (C) diminue lors de l'affûtage de la dent de coupe (A). Afin de maintenir une performance de coupe maximale, retirer le matériau d'affûtage de la jauge de profondeur (B) pour recevoir le réglage recommandé de la jauge de profondeur. Se reporter à la section *Accessoires à la page 36* pour obtenir des instructions sur comment recevoir le réglage approprié de la jauge de profondeur pour votre chaîne.



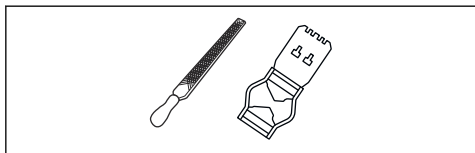
**AVERTISSEMENT:** Le risque de rebond augmente si la jauge de profondeur est réglée trop grande.

### Réglage de la jauge de profondeur

Avant d'ajuster le réglage de la jauge de profondeur ou d'affûter les découpeuses, se reporter à la section *Pour affûter les découpeuses à la page 30* pour obtenir des instructions. Il est recommandé d'ajuster le réglage de la jauge de profondeur après chaque troisième opération d'affûtage de la dent de coupe.

Il est recommandé d'utiliser notre outil de jauge de profondeur pour recevoir le réglage approprié de la

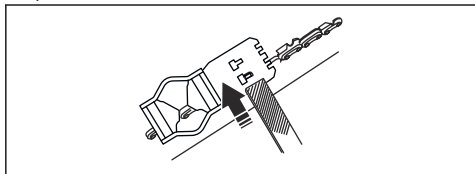
jauge de profondeur et le renvoi d'angle pour la jauge de profondeur.



1. Utiliser une lime plate et un outil de la jauge de profondeur pour ajuster le réglage de la jauge de profondeur. Utiliser seulement l'outil de la jauge de profondeur Husqvarna pour obtenir le réglage approprié de la jauge de profondeur et le renvoi d'angle pour la jauge de profondeur.
2. Mettre l'outil de la jauge de profondeur sur la chaîne.

**Remarque :** Consulter l'emballage de l'outil de la jauge de profondeur pour obtenir de plus amples renseignements sur la façon d'utiliser l'outil.

3. Utiliser la lime plate pour retirer la partie de la jauge de profondeur qui sort de l'outil de la jauge de profondeur.



## Pour régler la tension de la chaîne



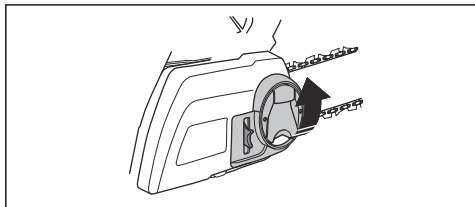
**AVERTISSEMENT:** Une chaîne qui n'est pas correctement tendue peut se détacher du guide-chaîne et causer des blessures graves, voire mortelles.

Une chaîne devient plus longue une fois utilisée. Régler la chaîne régulièrement. Vérifier la tension de la chaîne après chaque remplissage d'huile pour chaîne.

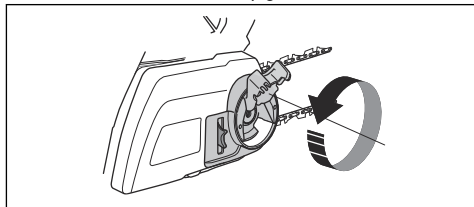
**Remarque :** Une chaîne neuve exige une période de rodage durant laquelle la tension doit être vérifiée plus fréquemment.

## Pour régler la tension de la chaîne (330i)

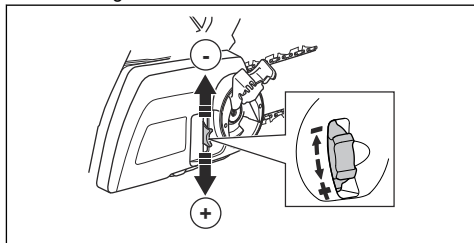
1. Rabattre le bouton vers l'extérieur jusqu'à ce qu'il s'ouvre.



2. Tourner la poignée dans le sens antihoraire pour desserrer le couvercle du pignon d'entraînement.

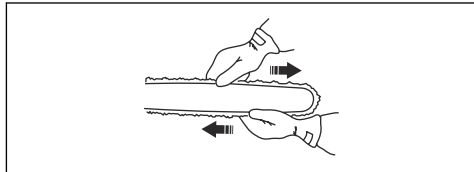


3. Tourner la manette du tendeur de chaîne pour régler la tension de la chaîne. La chaîne doit être serrée contre le guide-chaîne.

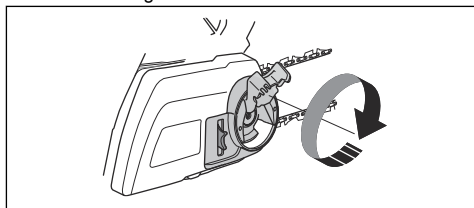


**Remarque :** Tourner la manette vers le bas (+) pour plus de tension et vers le haut (-) pour moins de tension.

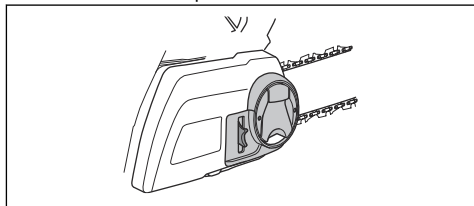
4. S'assurer de pouvoir tirer la chaîne librement à la main et sans qu'elle pende à partir du guide-chaîne.



5. Tournez le bouton dans le sens horaire pour serrer le bouton du guide-chaîne.

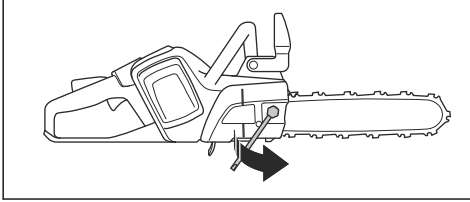


6. Rabattre le bouton pour verrouiller la tension.

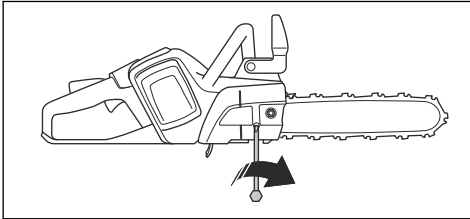


## Pour régler la tension de la chaîne (535i XP)

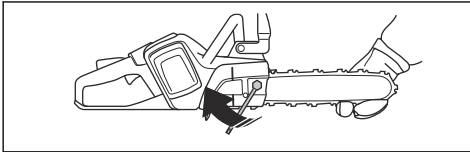
1. Desserrer les écrous du guide-chaîne qui maintiennent le cache du pignon d'entraînement. Utiliser la clé à usages multiples.



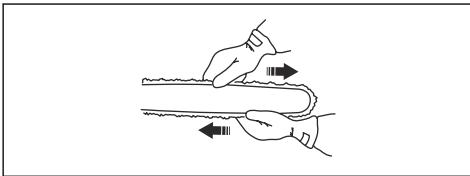
2. Soulever l'avant du guide-chaîne et tourner la vis de réglage de tension de la chaîne. Utiliser la clé à usages multiples.
3. Serrer la chaîne jusqu'à ce qu'elle soit bien serrée contre le guide-chaîne.



4. Serrer l'écrou du guide-chaîne à l'aide de la clé et soulever l'avant du guide-chaîne en même temps.



5. S'assurer de pouvoir tirer la chaîne librement à la main et sans qu'elle pende à partir du guide-chaîne.



**Remarque :** Se reporter à la section *Présentation de l'appareil à la page 2* pour connaître la position de la vis du tendeur de chaîne sur votre produit.

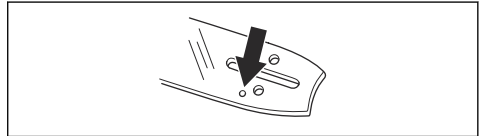
## Vérification de la lubrification de la chaîne

Vérifier la lubrification de la chaîne à chaque troisième charge de la batterie.

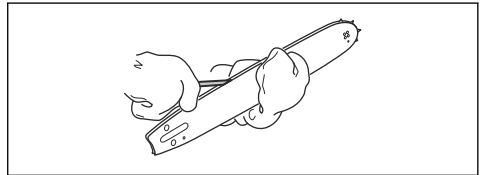
1. Démarrer le produit et le laisser tourner aux 3/4 du plein régime. Maintenir le guide-chaîne à environ 20 cm (8 pouces) au-dessus d'une surface de couleur pâle.
2. Si la lubrification de la chaîne est correcte, une ligne claire d'huile est visible sur la surface au bout d'une minute.



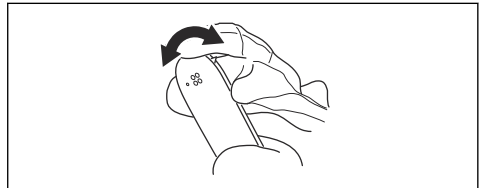
3. Si la lubrification de la chaîne n'est pas correcte, effectuer les vérifications suivantes.
  - a) Vérifier le canal de graissage du guide-chaîne pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué. Nettoyer si nécessaire.



- b) Vérifier la rainure dans le bord du guide-chaîne pour s'assurer qu'elle est propre. Nettoyer si nécessaire.



- c) S'assurer que le pignon du bout du guide-chaîne tourne librement et que l'orifice de graissage du pignon du bout du guide-chaîne n'est pas obstrué. Nettoyer et lubrifier au besoin.

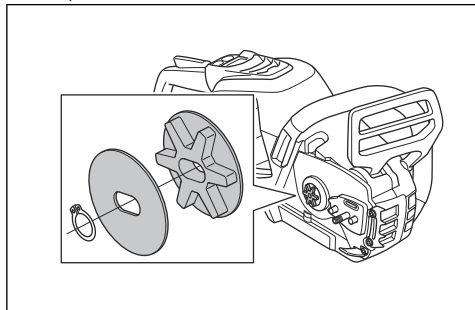




4. Si la lubrification de la chaîne ne fonctionne pas après le respect des étapes ci-dessus, communiquer avec votre centre de services.

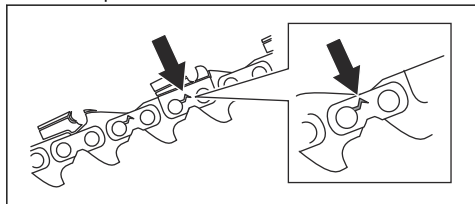
## Pour vérifier le pignon d'entraînement de la chaîne de la chaîne

- Examiner le pignon d'entraînement de la chaîne pour détecter tout signe d'usure. Remplacer le pignon d'entraînement de la chaîne au besoin.
- Remplacer le pignon d'entraînement à chaque remplacement de la chaîne.

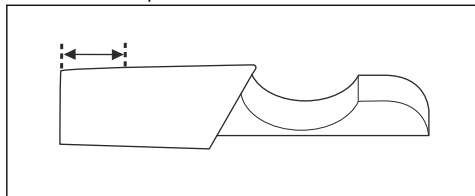


## Pour examiner l'équipement de coupe

1. S'assurer qu'il n'y a pas de fissures dans les rivets et les maillons et que les rivets ne sont pas desserrés. Les remplacer au besoin.

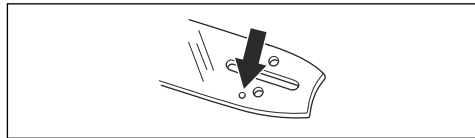


2. S'assurer que la chaîne est facile à plier. Remplacer la chaîne si elle est rigide.
3. Comparer la chaîne avec une chaîne neuve pour voir si les rivets et les maillons sont usés.
4. Remplacer la chaîne lorsque la partie la plus longue de la dent de coupe est inférieure à 4 mm/0,16 po. Remplacer également la chaîne s'il y a des fissures sur les découpeuses.

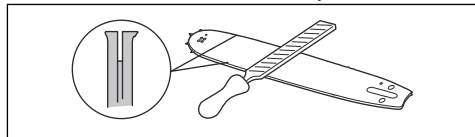


## Pour vérifier le guide-chaîne

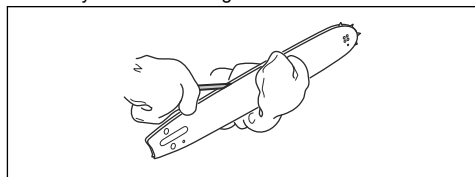
1. S'assurer que le canal de graissage n'est pas endommagé. Nettoyer au besoin.



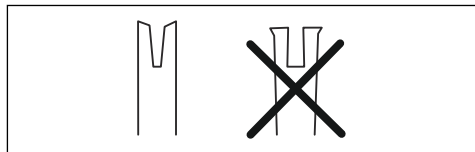
2. Examiner s'il y a des bavures sur les côtés du guide-chaîne. Retirer les bavures au moyen d'une lime.



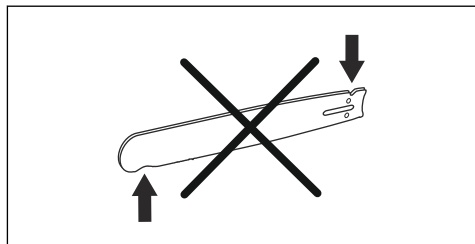
3. Nettoyer la rainure du guide-chaîne.



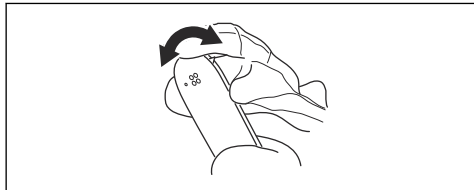
4. Examiner la rainure du guide-chaîne pour détecter tout signe d'usure. Remplacer le guide-chaîne au besoin.



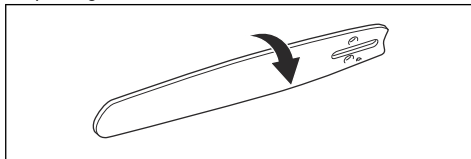
5. Examiner si le bout du guide-chaîne est rugueux ou très usé.



6. S'assurer que le pignon du bout du guide-chaîne tourne librement et que l'orifice de graissage du pignon du bout du guide-chaîne n'est pas obstrué. Nettoyer et lubrifier au besoin.



7. Tourner le guide-chaîne tous les jours pour prolonger sa durée de vie.



## Dépannage

### Clavier

Codes d'anomalie possibles sur le clavier du produit.

Affichage à DEL	Anomalies potentielles	Action possible
Le témoin d'avertissement clignote.	Le frein de chaîne est activé.	Tirer le protège-main avant vers l'arrière pour relâcher le frein de chaîne.
	Écart de température.	Laisser le produit refroidir.
	Surcharge. Outil de coupe coincé.	L'outil de coupe est coincé. Relâcher l'outil de coupe.
	Appuyer simultanément sur la gâchette et le bouton de marche.	Relâcher la gâchette et l'outil est en marche.
Le témoin vert de marche clignote	Tension de batterie faible.	Charger la batterie.
Le témoin d'avertissement s'allume.	Service.	Communiquer avec votre centre de services.

### Batterie

Problème	Anomalies potentielles	Solution possible
La DEL verte clignote	Tension de batterie faible.	Charger la batterie.
La DEL rouge d'anomalie clignote	La batterie est à plat.	Charger la batterie
	Écart de température.	Utiliser la batterie dans une température comprise entre -10°C (14°F) et 40°C (104°F).
	Sur-tension	Retirer la batterie du chargeur.
La DEL rouge d'anomalie s'allume.	L'écart entre les cellules est trop élevé (1 V).	Communiquer avec votre centre de services.

## Chargeur de batterie

Affichage à DEL	Anomalies potentielles	Action possible
Le témoin d'avertissement clignote.	Écart de température.	Utiliser la batterie dans un endroit où la température se situe entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
Le témoin d'avertissement s'allume.		Communiquer avec votre centre de services.

---

## Transport, entreposage et mise au rebut

---

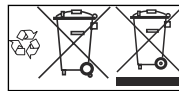
### Transport et entreposage

- Les batteries au lithium-ion fournies respectent les exigences de la loi sur les produits dangereux.
- Respecter l'exigence spéciale relative à l'emballage et aux étiquettes pour le transport commercial, y compris par des tiers et des transitaires.
- Communiquer avec une personne ayant une formation spéciale en matière de composés dangereux avant d'envoyer le produit. Respecter tous les règlements nationaux applicables.
- Utiliser du ruban adhésif sur des contacts ouverts lorsque vous emballez la batterie. Placer la batterie dans un emballage hermétique pour éviter tout mouvement.
- Déposer la batterie à des fins de remisage ou de transport.
- Placer la batterie et le chargeur de batterie dans un espace sec et exempt d'humidité et de gel.
- Ne pas maintenir la batterie dans une zone où l'électricité statique peut se développer. Ne pas entreposer la batterie dans une boîte métallique.
- Entreposer la batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 25 °C (77 °F) et à l'écart des rayons directs du soleil.
- Entreposer le chargeur de batterie dans un endroit où la température est comprise entre 5 °C (41 °F) et 45 °C (113 °F) et à l'écart des rayons directs du soleil.
- Utiliser le chargeur de batterie seulement lorsque la température ambiante est comprise entre 5 °C (41 °F) et 40 °C (104 °F).
- Charger la batterie entre 30 % et 50 % avant de la remettre pour une longue période.
- Entreposer le chargeur de batterie dans un endroit clos et sec.
- Tenir la batterie à l'écart du chargeur de batterie pendant la période d'entreposage. Ne pas laisser des enfants et d'autres personnes non autorisées toucher l'équipement. Maintenir l'équipement dans un endroit qui peut être verrouillé.
- Nettoyer le produit et effectuer un entretien complet avant de l'entreposer dans le local de rangement pendant une longue période.
- Utiliser le fourreau de transport sur le produit afin d'éviter des blessures ou des dommages au produit pendant le transport et le remisage.
- Fixer le produit de façon sécuritaire pendant le transport.

### Mise au rebut de la batterie, du chargeur de batterie et du produit

Le symbole ci-dessous signifie que le produit n'est pas un déchet domestique. Le recycler à la station de recyclage des équipements électriques et électroniques. Cela permet d'éviter des dommages à l'environnement et aux personnes.

Communiquer avec les autorités locales, le service de déchets ménagers et votre concessionnaire pour obtenir de plus amples renseignements.



**Remarque :** Le symbole sur le produit ou l'emballage du produit, indique :

---

## Données techniques

### Caractéristiques techniques

	330i	535i XP
<b>Moteur</b>		
Type	BLDC (sans balais) 36 V	BLDC (sans balais) 36 V
<b>Caractéristiques</b>		
Mode faible consommation d'énergie	Fonction SavE	Fonction SavE
<b>Dispositif de lubrification</b>		
Type de pompe à huile	Automatique	Automatique
Capacité du réservoir d'huile, pinte US/litre	0,42 / 0,2	0,42 / 0,2
<b>Poids</b>		
Tronçonneuse sans batterie, guide-chaîne, chaîne et réservoir d'huile pour chaîne, lb/kg	5,5/2,5	5,7/2,6
<b>Niveau de protection contre l'eau</b>		
IPX4	Oui	Oui
<b>Chaîne et guide-chaîne</b>		
Longueurs de guide-chaîne recommandées, po/cm	10-14/25-35	10-14/25-35
Longueur de coupe effective, po/cm	9-13/23-33	9-13/23-33
Type de pignon d'entraînement et nombre de dents	Engrenage/6	Engrenage/7
Vitesse maximale de la chaîne/(fonction savE), m/s	15 (12)	20 (15)

## Accessoires

### Équipement de coupe recommandé pour les États-Unis

Voici une liste d'équipements de coupe recommandés pour Husqvarna 330i et 535i XP. Ce modèle équipé de l'une des combinaisons de guide-chaîne et de chaîne répertoriées répond aux exigences des normes UL 60745-1 et UL 60745-2-13.

Les modèles de tronçonneuse Husqvarna, 330i et 535i XP sont conformes aux exigences en matière de faibles rebonds de l'UL 60745-2-13, testées au moyen des combinaisons de guide-chaîne et de chaînes listées ci-dessous. La tronçonneuse Husqvarna H38 est également classée en tant que tronçonneuse à faible rebond puisqu'elle est conforme aux exigences relatives aux tronçonneuses à faible rebond de la norme UL 60745-2-13. Il est recommandé d'utiliser les combinaisons indiquées de guide-chaîne et de chaînes

pour les modèles de tronçonneuse Husqvarna, 330i et 535i XP. D'autres modèles de tronçonneuses peuvent ne pas satisfaire aux exigences en matière de rebond lorsqu'ils sont équipés de combinaisons de guide-chaîne et de chaînes listées.

### Combinaisons de guide-chaîne et de chaîne

Voici une liste d'équipements de coupe recommandés pour Husqvarna 330i et 535i XP. Les combinaisons répertoriées de moteur, de guide-chaîne et de chaîne sont conformes à toutes les exigences décrites dans la norme Canadian Standards Association Z62.1-11 (tronçonneuses) et Z62.3-11 (effet de rebond de tronçonneuses).

De plus, la tronçonneuse Husqvarna H38 est évaluée et répertoriée en tant que tronçonneuse à faible rebond de type C, selon les exigences de la norme Z62.3-11.

## Renseignements sur le rebond

Le rayon du nez du guide-chaîne est déterminé par le nombre maximal de dents dans le pignon de renvoi ou par le rayon maximal du nez correspondant d'un guide-chaîne solide.

Pendant que les rayons maximaux du nez du guide-chaîne sont énumérés, il est possible d'utiliser le guide-

chaîne avec un rayon du nez plus petit que celui indiqué dans notre liste. Les guide-chaîne de même longueur, tous les guide-chaîne à pignon de renvoi avec le même pas et le même nombre de dents du pignon peuvent être considérés comme ayant la même énergie en matière de rebond.

L'équipement de coupe ci-après est homologué pour les modèles Husqvarna, 330i et 535i XP.






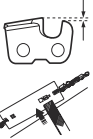


Guide-chaîne				Chaîne	
Longueur, po	Pas de chaîne, po	Jauge, po	Rayon du nez max.	Type	Longueur, mail- lons d'entraîne- ment (n°.)
10	3/8	0,043	7T	Husqvarna H38	40
12			9T		45
14					52
10	0,325 mini	0,043	8T	Husqvarna SP21G	46
12					51
14					59






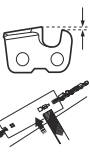
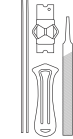

## Équipement d'affûtage et angles d'affûtage

L'utilisation d'un gabarit de lime Husqvarna vous permet d'obtenir des angles d'affûtage appropriés. Il est recommandé de toujours utiliser le gabarit de lime

Husqvarna pour restaurer l'affûtage de la chaîne. Les numéros de pièces sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Si la chaîne montée sur le produit est inconnue, communiquer avec votre centre de services.

							
38	11/64 po/4,5 mm	75°	30°	0°	0,025 po/ 0,65 mm	É.-U. : 596 28 51-04  Canada : 505 69 81-03	É.-U. : 596 28 47-01  Canada : 579 55 88-01

							
21	5/32 po/4,0 mm	60°	30°	0°	0,025 po/ 0,65 mm	É.-U. : 595 00 46-02	É.-U. : 592 00 47-02

## Batteries homologuées pour le produit

<b>Batterie</b>	<b>BLi200</b>
Type	Lithium-ion
Capacité de la batterie, Ah	5,2
Tension nominale, V	36
Poids, lb/kg	2,9 /1,3

## Chargeurs de batteries homologués pour le produit

<b>Chargeur de batterie</b>	<b>QC330</b>
Tension secteur, V	100 à 240
Fréquence, Hz	50 à 60
Puissance, W	330

---

## Garantie

---

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES À LA NORME AMÉRICAINNE

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES UTILISATEURS DE TRONÇONNEUSE

(ANSI B175.1-2012 Annexe C)

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX EFFETS DE REBOND



**AVERTISSEMENT:** Un rebond peut se produire pendant le sciage lorsque le nez du guide-chaîne touche un objet ou lorsque la pièce de bois se referme et bloque la tronçonneuse.

Dans certains cas, quand le bout du guide-chaîne touche un objet, la tronçonneuse rebondit de façon ultrarapide vers l'opérateur.

Si la chaîne se bloque au bout du guide-chaîne, celui-ci peut rebondir rapidement vers l'opérateur.

Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse et provoquer des blessures graves.

Ne vous fiez pas exclusivement aux dispositifs de sécurité incorporés. En tant qu'opérateur de la tronçonneuse, il vous incombe de prendre les mesures nécessaires pour éviter tout accident et toute blessure pendant le travail.

---

Avec une compréhension élémentaire des effets de rebond, il est possible de réduire voire d'éliminer l'effet de surprise. Une surprise soudaine contribue aux accidents.

Tenir fermement la tronçonneuse des deux mains, la main droite sur la poignée arrière et la main gauche sur la poignée avant, lorsque le moteur est en marche. Tenir fermement la tronçonneuse des deux mains, avec les pouces et les doigts qui entourent les poignées de la tronçonneuse. Cela permet de réduire le risque d'effet de rebond et de garder le contrôle de la scie. Ne pas la lâcher.

S'assurer que la zone où la découpe est effectuée est exempte d'obstacles. Ne pas laisser le nez du guide-chaîne toucher une bille, une branche ou d'autres obstacles qui peuvent être heurtés lors de l'utilisation de la tronçonneuse.

Découper à régime moteur élevé.

Ne jamais couper à une hauteur supérieure à celle des épaules.

Suivre les instructions du fabricant pour l'affûtage de la chaîne et l'entretien de la tronçonneuse.

Utiliser uniquement les chaînes et les guide-chaîne indiqués par le fabricant ou un équivalent.

#### AUTRES CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser une tronçonneuse d'une seule main. L'utilisation avec une seule main peut causer des blessures graves pour l'opérateur, les assistants et les passants. Une tronçonneuse est conçue pour être utilisée avec deux mains.

---

Ne pas utiliser une tronçonneuse en cas de fatigue.

Utiliser des chaussures de sécurité; des vêtements ajustés, des gants de protection et des lunettes de sécurité, des protège-oreilles et un dispositif de protection pour la tête.

Faire preuve de prudence lors de la manipulation du carburant. Déplacer la tronçonneuse à au moins 3 m (10 pi) de la station de ravitaillement avant de démarrer le moteur.

Ne pas laisser d'autres personnes à proximité de la tronçonneuse lors du démarrage de celle-ci ou de son utilisation. Tenir les personnes et les animaux à l'écart de la zone de travail.

Ne pas commencer la coupe jusqu'à l'obtention d'une zone de travail dégagée, d'une prise de pieds sûre et sécurisée et d'une voie de retraite planifiée en fonction du sens de chute de l'arbre

Lorsque le moteur est en marche, tenir toutes les parties du corps à l'écart de la tronçonneuse.

Avant de démarrer le moteur, s'assurer que la chaîne n'est pas en contact avec quoi que ce soit.

Porter la tronçonneuse avec le moteur arrêté, le guide-chaîne et la chaîne vers l'arrière et le silencieux à l'écart de votre corps.

Ne pas utiliser une tronçonneuse endommagée, mal ajustée ou non assemblée de façon complète et sûre. S'assurer que la tronçonneuse s'immobilise lorsque la gâchette de commande d'accélération est relâchée.

Arrêter le moteur avant d'abaisser la tronçonneuse.

Faire preuve d'extrême prudence lors de la coupe de petites broussailles et de jeunes arbres car la chaîne peut projeter les petites branches vers l'utilisateur ou lui faire perdre l'équilibre.

Lors de la coupe d'une branche sous tension, prendre garde à l'effet de rebond afin de ne pas être heurté lorsque la tension présente dans les fibres du bois est relâchée.

Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de mélange de carburant.

N'utiliser la tronçonneuse que dans des zones bien ventilées.

Ne pas utiliser une tronçonneuse dans un arbre à moins d'avoir été spécifiquement formé pour le faire.

Ne pas utiliser une tronçonneuse au-dessus de la hauteur des épaules.

Tout entretien de la tronçonneuse, autre que les éléments énumérés dans les consignes de sécurité et d'entretien du manuel de l'utilisateur ou du propriétaire, doit être effectué par un personnel compétent formé à l'entretien de la tronçonneuse. (Par exemple, si des outils inadéquats sont utilisés pour enlever le volant moteur ou si un mauvais outil est utilisé pour tenir le volant moteur afin de retirer l'embrayage, des dommages structurels au volant moteur peuvent se produire et entraîner par conséquent l'éclatement du volant moteur).

Lors du transport de votre tronçonneuse, utiliser le fourreau de protection approprié du guide-chaîne.

---

**Remarque :** La présente annexe est destinée principalement aux clients ou aux utilisateurs occasionnels.

---











[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Instructions d'origine

1140988-32



2020-04-29